

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 59 (1968)  
**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zeitschriftenrundschau des SEV (20...21)

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie Bruxelles versehen.  
Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden.  
Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

### 1 Grundlagen und Theorie *Techniques de base, théorie*

- 537.29 : 621.373.029.65  
M. Drougard: Les générateurs d'hyperfréquences à effet Gunn. Onde électr. 48(1968)496/497, S. 694...702.
- 537.281.1 : 621.3.012.8  
H. Schüssler: Darstellung elektromechanischer keramischer Wandler als Dickenserschwinger mit piezoelektrischer und piezomagnetischer Anregung. Arch. elektr. Übertrag. 22(1968)8, S. 399...406.
- 537.29 : 621.382.333.32  
P. Guétin: L'effet Gunn. Onde électr. 48(1968)496/497, S. 674...684.
- 537.311 : 678.01 : 678.063  
K. Ziermann: Untersuchungen zum Thema: Elektrische Leitfähigkeit von Vulkanisaten und ihre Beeinflussung durch mechanische Beanspruchung und Temperatur. Kautschuk und Gummi Kunststoffe 21(1968)4, S. 159...171.
- 537.312.62  
W. Buckel: Über einige Grundtatsachen der Supraleitung. ETZ-A 89(1968)13, S. 297...298.
- 537.312.62  
A. Tosser: Supraconductivité de deuxième espèce. Revue gén. Electr. 77(1968)5, S. 470...475.
- 537.312.62 : 621.3.081.7  
J. Müller: Supraleitende Materialien. ETZ-A 89(1968)13, S. 298...301.
- 537.312.62 : 621.3.048  
A. Sellmaier: Kühlung und Isolierung von Bauteilen der Starkstromtechnik bei sehr tiefen Temperaturen. ETZ-A 89(1968)13, S. 311...317.
- 537.312.62 : 621.31  
E. Massar: Aspekte der Anwendung tiefer Temperaturen in der Elektrotechnik. ETZ-A 89(1968)14, S. 335...339.
- 537.312.62.001.11  
M. Heim: Die theoretischen Vorstellungen der Supraleitung. ETZ-A 89(1968)13, S. 301...304.
- 537.533.73.08  
C.W.B. Grigson und P.I. Tillett: On scanning electron diffraction. Internat. J. electron. 24(1968)2, S. 101...138.
- 538.23  
G. Maizières und M. Fourquet: Simulation d'une bobine à noyau de fer par représentation mathématique du cycle d'hystérésis. Rev. gén. Electr. 77(1968)5, S. 476...481.
- 538.23 : 538.214  
N. Van Dang: Les phénomènes de repartition et de bascule dans les cycles d'hystérésis. Acta electronica 11(1968)2, S. 181...225.
- 539.234  
P. Bourgeois: Préparation et étude de couches minces semiconductrices réalisées par évaporation sous vide sur des supports souples. Onde électr. 48(1968)493, p. 324...326.
- 621.3.01 : 511.24.002.614  
S. N. Christov: Symmetrische komplexe Zahlen und ihre Anwendung in der Elektrotechnik. Elektrie 22(1968)6, S. 248...249.

- 621.3.011.21 : 621.3.018.8  
F. Nüsseler: Was zeigen Dämpfungs- und Impedanzkurven. Techn. Mitt. PTT 46(1968)5, S. 216...221.
- 621.3.012.8 : 532.526.7  
K. K. Bandyopadhyay und N.C. Mazumder: Design of a tidal channel simulator. Internat. J. Electronics 23(1967)6, S. 519...531.
- 621.3.014.12 : 537.12.62  
H.B.G. Casimir und J. Ubbink: Der Skineffekt in Supraleitern. Philips techn. Rdsch. 28(1967)11/12, S. 374...390.
- 621.3.016.3.001.24  
L. Uebel: Ermittlung des elektrischen Leistungsbedarfs bei der Projektierung von Investitionsvorhaben. Elektrie 22(1968)6, S. 224...225.
- 621.3.018.782.3  
E. Stepanek: Einschwingvorgänge mit Distributionen. Arch. elektr. Übertrag. 22(1968)8, S. 394...398.
- 621.3.018.792.3  
J. Valand: Calculation of transient response. Electronic letters 4(1968)13, S. 261.
- 621.3.029.53 : 621.3.095.1  
A.J.G. Moorat: Wave polarisation and its influence on the power available from a radio signal propagated through the ionosphere. Part I. Proc. IEE 115(1968)6, S. 771...776.
- 621.3.029.55 : 621.3.095.1  
P.A. Bradley: Wave polarisation and its influence on the power available from a radio signal propagated through the ionosphere. Part II. Proc. IEE 115(1968)6, S. 777...781.
- 621.3.066.6.004.6 : 621.3.064.44  
A. Erk und K.-H. Schröder: Über den Materialverlust homogener und heterogener Kontaktwerkstoffe für Schaltgeräte mit magnetischer Lichtbogenbelastung. ETZ-A 89(1968)16, S. 373...377.

### 2 Elektrische Energie-Technik und -Erzeugung *Technique et production de l'énergie*

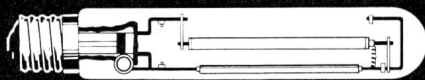
- 621.311 : 681.322.07  
P.G. Harhammer: Ein Betriebssystem für technische Anwendungen in Elektrizitätsversorgungsunternehmen. E und M 85(1968)7, S. 313...319.
- 621.311.1.001.57 : 621.3.015.38  
W. Andrä und W. Schultz: Der umgekehrte Abstandskurzschluss. Ergebnisse von Netz- und Modellversuchen. ETZ-A 89(1968)16, S. 378...381.
- 621.311.161.001.24  
H. Edelmann: Massnahmen zur Reduktion des Rechenaufwandes bei der Berechnung grosser elektrischer Netze. Elektron. Rechenanlagen 10(1968)3, S. 118...123.

### 3 Elektrische Maschinen *Machines électriques*

- 621.313 : 537.312.62  
E.J. Kazovsky: Aussichten für die Anwendung von Supraleitern in elektrischen Maschinen. ETZ-A 89(1968)14, S. 331...335.
- 621.313.1-253 : 531.717.1  
T. Schwirzer: Ein neues kapazitives Verfahren für Rundheits- und Verformungsmessungen an Rotoren. ATM (1968)388, S. 109...110 + Nr. 389, S. 125...128.

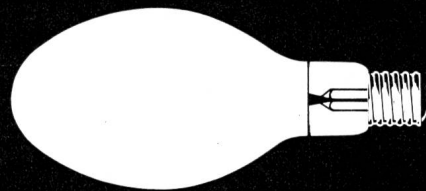


# Rouler les yeux fermés?



- Lampe à vapeur de sodium.

- Lampe à vapeur de mercure au vanadate d'yttrium activé à l'euporium.



Pas question, bien sûr. Et pourtant, c'est bien là l'expression de la confiance! Les automobilistes qui empruntent la route Serrières-Neuchâtel peuvent le dire: ils roulent les yeux fermés, en toute confiance. Ils sont éclairés par Mazda.

Sur les routes (Nationale 5\*), dans les villes, les villages, les lieux publics, Mazda respecte le regard et met le décor en valeur. L'art et la science de l'éclairage. Tout en nuances et parfaitement équilibré. Un éclairage qui jamais ne fatigue ni n'éblouit.

Les yeux fermés, choisissez Mazda.

# MAZDA

Importateur: Transelectric SA - Sion, tél.: 027 2 59 71

Distributeur: Fauconnet SA - Lausanne, tél.: 021 26 44 03

**\* Sur la Nationale 5, par exemple,  
le nouveau ballon Mazda au vanadate d'yttrium améliore encore  
la lumière et le rendu des couleurs.**



- 621.313.13.016.3.001.24  
E. Seracin: **Beitrag zur Berechnung elektrischer Antriebe mit zeitveränderlicher Belastung.** *Elektrie* 22(1968)5, S. 197...200.
- 621.313.2.077.65 : 621.314.632  
G. Kliesch und H. Ludwig: **Simoreg-Antrieb für Einquadrantbetrieb.** *Siemens Z.* 42(1968)6, S. 465...470.
- 621.313.322.2.07 : 621.3.012.6  
K. Nitta und H. Okitsu: **Messung und Untersuchung des dynamischen Verhaltens elektrischer Stellmotoren.** *ETZ-A* 89(1968)12, S. 279...283.
- 621.313.323  
G.H. Rawcliffe: **A new type of reluctance motor.** *Elektr. Rev.* 183(1968)4, S. 129...130.
- 621.313.323 : 621.314.632  
H. Krug: **Der selbstgesteuerte Stromrichtersynchronmotor mit ankerstromabhängiger Erregung.** *Elektrie* 22(1968)7, S. 278...282.
- 621.313.333  
P. François: **La génération des bruits et la réponse des structures dans les moteurs asynchrones, en particulier en ce qui concerne les écoulements.** *Rev. gén. Electr.* 77(1968)4, S. 377...387.
- 621.313.333-501.12  
H. Mutschke: **Lineare Induktionsmotoren und ihre Anwendung.** *Elektrotechnik* 50(1968)14, S. 225...227.
- 621.313.333-526  
D. Teodorescu: **Le régime de démarrage du servomoteur ferromagnétique.** *Rev. gén. Electr.* 77(1968)4, S. 409...414.
- 621.313.333.025.1  
H.-J. Strehlau: **Neue Möglichkeiten zur Vermeidung von Bifilaranteilen bei Hilfswicklungen von Einphaseninduktionsmotoren.** *Elektrie* 22(1968)6, S. 248...249.
- 621.313.33.045.51 : 621.3.076.31  
M.R. Krishnamurthy und V.V. Sastry: **Developments in speed-changing, single-phase induction motors.** *Trans. IEEE Power Apparatus and Systems* 87(1968)4, S. 1111...1125.
- 621.313.333.045.51 : 621.3.076.4  
M.R. Krishnamurthy und V.V. Sastry: **Speed-changing single-phase induction motors with single-layer windings.** *Trans. IEEE Power Apparatus and Systems* 87(1968)4, S. 1125...1129.
- 621.313.333.2  
B.J. Chalmers und J. Richardson: **Steady-state asynchronous characteristics of salient-pole motors with rectifiers in the field circuit.** *Proc. IEE* 115(1968)7, S. 987...995.
- 621.313.333.2.001.24 : 681.32  
H. Bausch und H. Jordan: **Digitale Berechnung des transienten Verhaltens von stromverdrängungsfreien Drehstrom-Käfigläufermotoren.** *ETZ-A* 89(1968)15, S. 361...366.
- 621.313.333.2.016.37  
E. Alwers und H. Jordan: **Über den Teilwicklungsanlauf von Asynchronmotoren mit Kurzschlussläufern.** *ETZ-A* 89(1968)12, S. 288...294.
- 621.313.333.2.025.1-181.4 : 681.32  
H. Kleinrath: **Genauere Berechnung von Einphasen-Asynchronmotoren mit Digitalrechenanlagen.** *ETZ-A* 89(1968)15, S. 366...371.
- 621.313.36 : 621.314.58  
P.-K. Budig: **Probleme der Mischstromspeisung von Kommutatormaschinen.** *Elektrie* 22(1968)6, S. 245...247.

## 4 Energie-Umformung *Transformation de l'énergie*

- 621.314.22.08.3 : 621.314.22.029.65  
P. Gregg: **A new look at phase sampling.** *Trans. IEEE Broadcasting* 14(1968)1, S. 4...7.
- 621.314.222.8  
H. Woelken: **Spannungswandler.** *ATM* -(1968)387, S. 87...88.

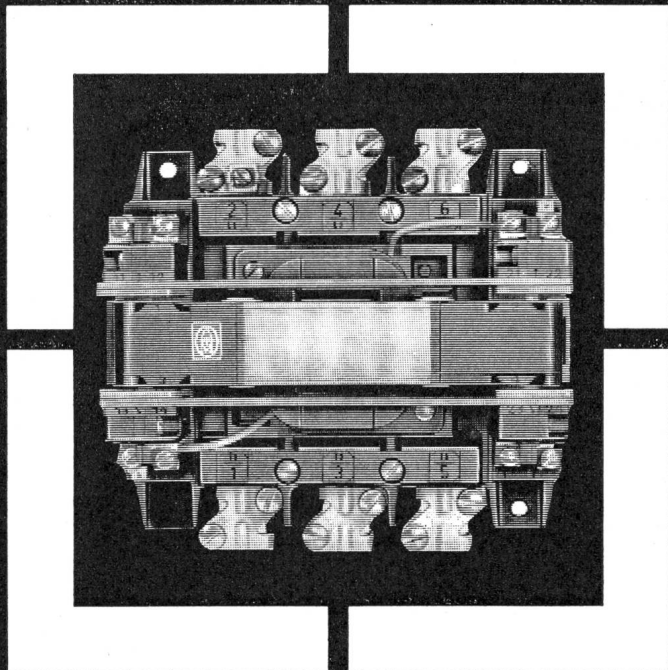
- 621.314.224.8  
H. Woelken: **Stromwandler.** *ATM* -(1968)388, S. 111...112.
- 621.314.224.8.064.1  
A. Fischer und G. Rosenberger: **Verhalten von linearen und eingeschlossenen Stromwandlern bei verlagerten Kurzschlußströmen.** *Elektr.-Wirtsch.* 67(1968)12, S. 310...315.
- 621.314.228  
P. Hofer: **Transformateurs de redresseurs pour l'électrometallurgie (électrolyse) et de métallurgie (laminaires, sous-stations).** *Conditions et besoins de service.* *Rev. gén. Electr.* 77(1968)5, S. 549...552.
- 621.314.228  
G. Rogé: **Transformateurs de four.** *Rev. gén. Electr.* 77(1968)5, S. 561...564.
- 621.314.228  
G. Sacharoff: **Transformateurs d'alimentation de redresseurs. Théorie de fonctionnement et schémas. Principes de construction.** *Rev. gén. Electr.* 77(1968)5, S. 553...560.
- 621.314.228  
F. Sandoz: **Particularités de construction et exemples de réalisations de transformateurs pour redresseurs.** *Rev. gén. Electr.* 77(1968)5, S. 565...572.
- 621.314.228.2  
E. Ziegler: **Aufbau und Typenleistung von Sternpunktbildern.** *Siemens Z.* 42(1968)7, S. 538...544.
- 621.314.26 : 621.382.233  
T. Spencer: **U.H.F. crystal-mixer design.** *Electronic Engng.* 40(1968)485, S. 397...404.
- 621.314.571  
H. W. Mittenentzwei: **Zum Restspannungsverhalten von Chopper-Transistoren.** *Nachrichtentechnik* 18(1968)6, S. 226...228.
- 621.314.571 : 621.373.43  
J.K. Millard: **Linear electronic chopper and shaper for sliding pulse generators.** *Rev. sci. Instrum.* 39(1968)5, S. 681...685.
- 621.314.58-501.21  
J. Krause: **Statischer Umrichter mit Gleichstromzwischenkreisen zur Drehzahlsteuerung von Drehstrom-Asynchronmotoren für hohe Drehzahlen über die Ständerfrequenz.** *Elektrie* 22(1968)6, S. 239...245.
- 621.314.6.012.5 : 681.325  
J. Pfotenbauer: **Digitale Berechnungen von Kurzschlußströmen in Stromrichteranlagen in Drehstrom-Brückenschaltung.** *Elektrie* 22(1968)6, S. 221...223.
- 621.314.63.0621.1  
P. Freundel: **Hohe Parallelschaltzahlen in Silizium-Grossgleichrichtern.** *Siemens Z.* 42(1968)7, S. 544...549.
- 621.314.632  
U. Pfuhl: **Statische und dynamische Eigenschaften von Symistoren.** *Elektrie* 22(1968)6, S. 230...236.
- 621.314.632 : 621.313.333.1  
M. Michel: **Stromrichterschaltungen zur Speisung von Drehstrommotoren.** *STZ* 65(1968)26, S. 563...567.
- 621.314.69  
M. Müller: **Quasi-Effektivwertgleichrichtung durch Knickkennlinien.** *Frequenz* 22(1968)6, S. 160...167.

## 5 Übertragung, Verteilung und Schaltung *Transmission, distribution et couplage*

- 621.315.015.532.001.4  
R.B. Blodgett und R.G. Fisher: **Present status of the corona- and heat-resistant cable insulation based on ethylene-propylene rubber.** *Trans. IEEE Power* 87(1968)4, S. 1129...1143.
- 621.315.052.63 : 621.398  
W. Aigner und R. Domes: **Zweiseitenband-Trägerfrequenzgeräte ZSB 400 für Fernsprechen und Fernwirken auf Hochspannungsleitungen.** *Siemens Z.* 42(1968)7, S. 565...570.

# Das neue Schütz

## DIL6



Einige der wichtigsten Vorteile  
möchten wir Ihnen  
hier ganz kurz nennen:

66/12 F

Das Anschliessen ist beim neuen DIL 6 einfacher geworden.  
Die Anschlussklemmen liegen im Leitungszug.  
Kabelschuhe sind überflüssig.

Schliesser oder Öffner? — Das können Sie jederzeit selbst bestimmen,  
denn die Hilfsschalter sind ohne knifflige Montage schnell umgesteckt.  
Die Schützspule lässt sich zum Anpassen an andere Spannungen  
schnell auswechseln.

Die Schaltstücke sind leicht zu kontrollieren.

Ob Sie die Hilfsschalter umbauen, die Spule auswechseln oder  
die Schaltstücke überprüfen, das neue Schütz DIL 6 muss nicht  
abgeklemmt und von der Montageplatte gelöst werden.

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft

Selbstverständlich hat auch das neue  
DIL 6 die richtungsweisenden Merkmale  
aller Schütze DIL:

Maschinenlebensdauer ohne Wartung  
und Auswechseln der Schaltstücke.

Einfachste Auswahlrichtlinien genügen.

Ausführlichere Informationen können  
Sie bei der Hauptverwaltung anfordern.  
Besser noch ist es, Sie lassen sich das  
neue Schütz DIL 6 von einem unserer  
Technischen Aussenbüros vorführen.

Wollen Sie bitte die Adresse des für Sie  
zuständigen Büros vormerken.



### KLÖCKNER-MOELLER

8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28

Bern, Cäcilienstrasse 21, Telefon (031) 45 34 15  
Zürich-Schwerzenbach, Zielackerstr., Tel. (051) 8544 11-13  
Lausanne, Trabandan 51, Telefon (021) 28 51 28



## **Endschalter Serie 015**

Schutzart P 54



*K. A. Schmersal & Co. Wuppertal*

*baut Tausende verschiedener Endschalter, vom kleinen Mikroschalter bis zum gussgekapselften Endschalter für 60 A. Das reichhaltige Programm umfasst auch berührungslose Magnetschalter, Schaltgeräte für den Aufzugsbau sowie Ex-Schalter und Programmschaltwerke. Mit SEV-Qualitätszeichen.*

*Die Endschalter der Serie 015 wurden konstruktiv auf den einfachsten Nenner gebracht. Sorgfältig und funktionsgerecht aufeinander abgestimmte Bauteile ergeben einen kleinen Schalter, der, zweckentsprechend eingesetzt, nahezu unbegrenzt haltbar ist.*

*Jeder Kontakt, ob in Tast- oder Sprungschaltung, unterbricht zweifach und hat damit ein hohes Schaltvermögen. Als Kontaktwerkstoff wurde Feinsilber gewählt, dessen gute Leitfähigkeit und gute Oxydationsbeständigkeit heute unbestritten sind.*

*Sechs verschiedene Betätigungsorgane erlauben praktisch jede Art von Montage.*

# **TRACO ZURICH**

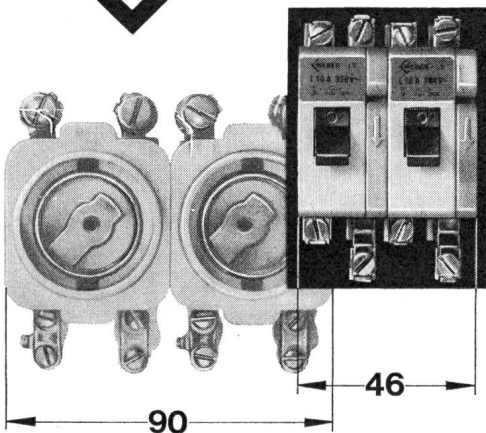
TRACO TRADING COMPANY LIMITED  
JENATSCHSTR. 1 8027 ZURICH TEL. 051 27 12 91

*wo wenig Platz und Raum*



O. F. Thalmann

# WEBER Leitungsschutz-Automaten *wählen!*



Aber auch dort, wo genügend Raum zur Verfügung steht, nützen Sie die Vorteile dieser Automaten. Sie sind betriebssicher, wartungsfrei und bieten sichersten Schutz für Leitungen und Apparate.

Technische Daten: 380 V, 6, 10, 15, 20 und 25 A

Typ LS: magnetische Auslösung bei 4- bis 6fachem Nennstrom

Typ LG: magnetische Auslösung bei 10- bis 14fachem Nennstrom

Ihr Grossist liefert Ihnen diese Produkte ab Lager.

**WEBER AG CH-6020 EMMENBRÜCKE TEL.(041) 5 22 44**

**Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate**

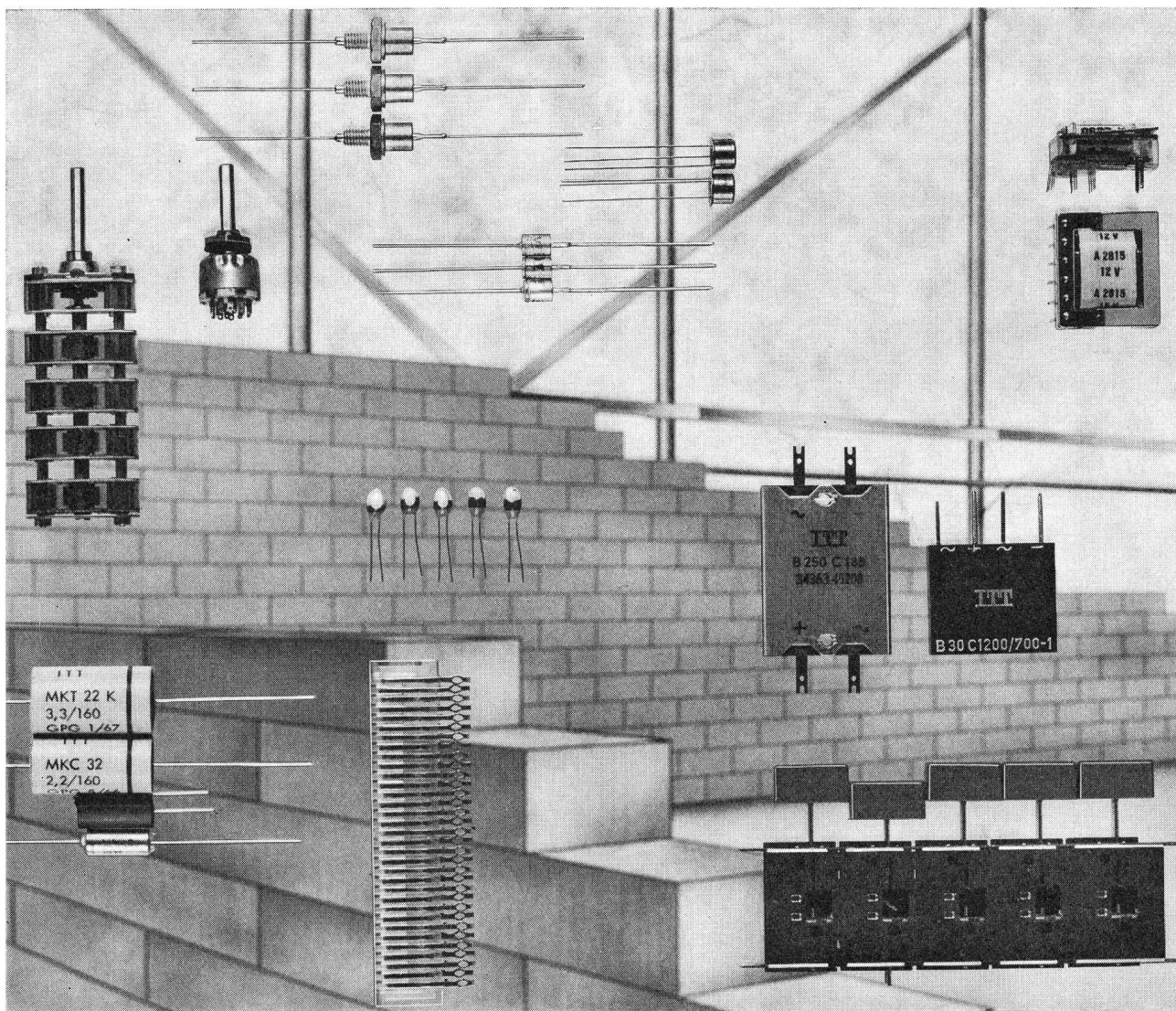
Service Center Basel (061) 42 16 55

Service Center Luzern (041) 5 78 78

Bureau de Neuchâtel (038) 4 25 44

Service Center Lausanne (021) 24 45 47

Service Center Zürich (051) 62 22 55



## Bausteine der Elektronik — ITT-Qualitätsbauteile

Unser Lieferprogramm umfasst:  
 Selen- und Silizium-Gleichrichter  
 Transistoren, Dioden und Thyristoren  
 Integrierte Schaltungen  
 Empfänger- und Spezialröhren  
 Kondensatoren und Thermistoren  
 Präzisions-Widerstände und -Potentiometer  
 Quarze und Quarzfilter  
 Dreh- und Tastenschalter  
 Kleinmotoren und Querstromlüfter

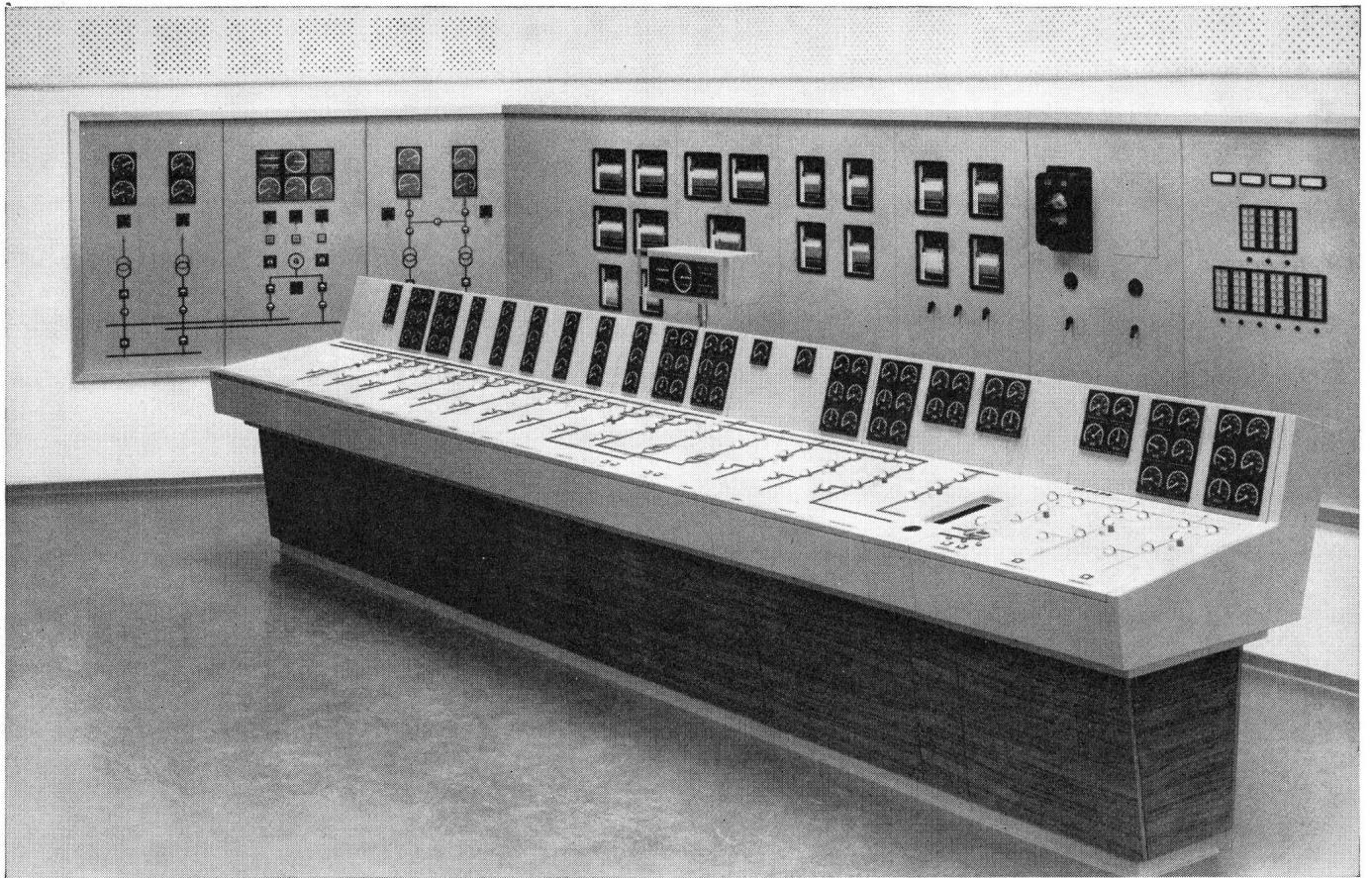
ISEP — Internationales Standard-Einschubprinzip  
 Ablenssysteme und Zeilentransformatoren  
 Lautsprecher  
 Relais und Schutzrohrkontakte...  
 Ausführliche technische Unterlagen stellen wir  
 Ihnen auf Wunsch gerne zur Verfügung.

ITT-Standard AG  
 8036 Zürich, Zweierstrasse 35, Postfach  
 Telefon 051 25 45 10

Qualitätsbauteile von

**ITT**





**Elektrische Schaltanlagen für alle Zwecke**

**Steuerungen für automatische Arbeitsabläufe**

**Kommandoräume für Kraftwerke und Unterstationen**

**Transformatorenstationen und**

**Innenraum-Hochspannungsanlagen**

**Notstromanlagen und Eigenstromversorgungen**

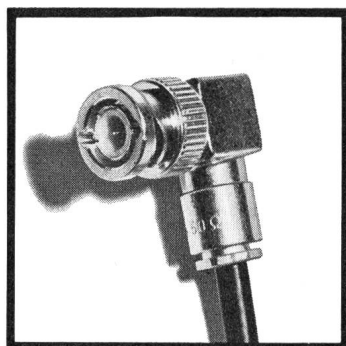
**Verteilanlagen jeglicher Art und Grösse**

**stör**

**STÖRI & CO., Wädenswil**

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Tel. 051/75 14 33



Das ist einer von zweitausend verschiedenen Koaxialsteckern,

die wir nach MIL-, IEC- und eigenen Normen herstellen.

Sie finden bei uns Koaxialstecker für alle Anforderungen und für jeden Zweck. Das Fabrikationsprogramm umfasst:

- 20 verschiedene Steckerserien (zum Beispiel BNC, TNC, C, N, UHF, Hochspannungsstecker, Übergangstecker zwischen den einzelnen Serien).
- Koaxialstecker für Kabel mit 1,4 bis 23,5 mm Aussendurchmesser.
- HF-Stecker für Frequenzen bis 10 GHz und 50 und 75  $\Omega$  Wellenwiderstand.

Daneben produzieren wir: Kabeleinführungen für armierte Koaxialkabel, für reiss- und torsionsfeste Kabelmontage und für Spezialkabel.

**Suhner+Co. AG**

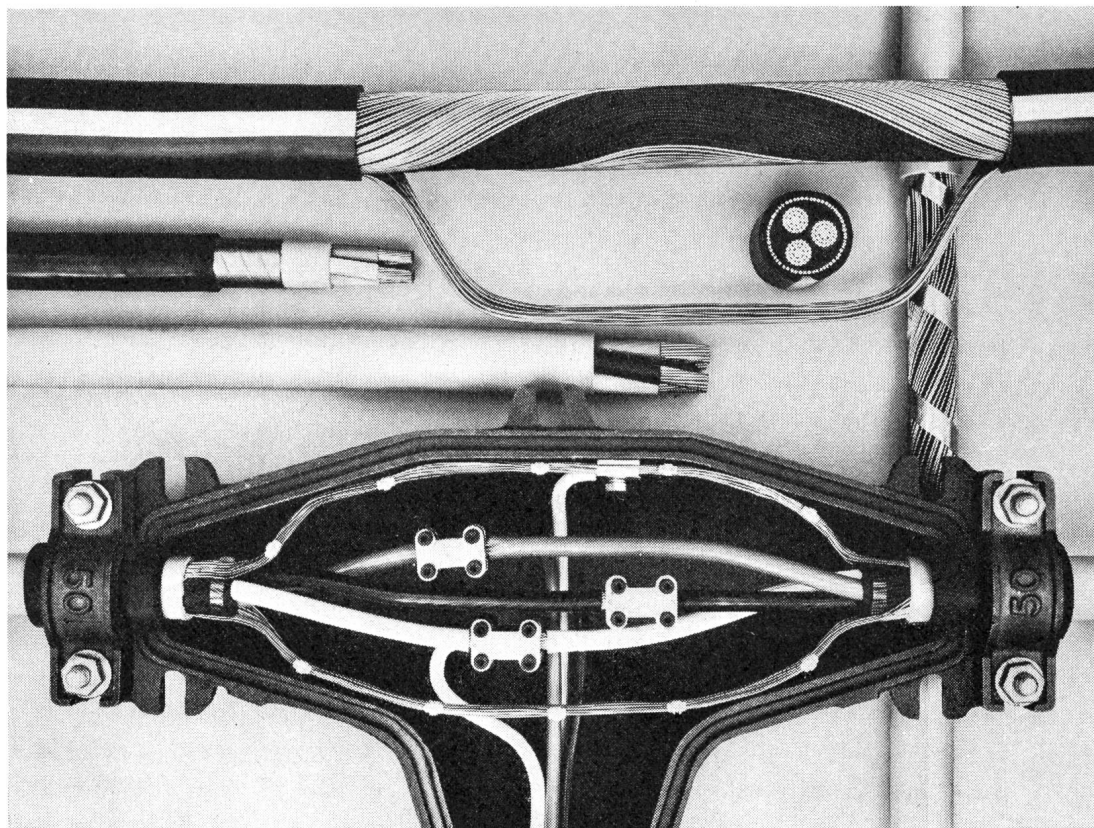
9100 Herisau, Telefon 071-511831



Für Niederspannungs-Verteilnetze

# CEANDER-Kabel

mit konzentrischem Aussenleiter



Gute Flexibilität

Reduziertes Gewicht

Speziell geeignet für  
Anschlüsse unter Spannung

Keine Verletzung der Ader-  
isolation, da Innenmantel ohne  
Schneidwerkzeug entfernbar

Kleiner Aussendurchmesser

Einfach und sicher  
zu montieren

Keine Unterbrechung des  
Null-Leiters in Abzweigmuffen

Keine zusätzliche Schutz-  
armierung notwendig

---

Bitte geben Sie uns Gelegenheit, bei der Lösung Ihrer Probleme auf dem Gebiet von Elektro-Isoliermaterialien und isolierten Leitern mitzuhelfen. Wir beraten Sie gerne. Telephon 061 80 21 21 / 80 14 21

**ISOLA**

**Schweizerische Isola-Werke  
Breitenbach**



## Miniatur-Einstellpotentiometer

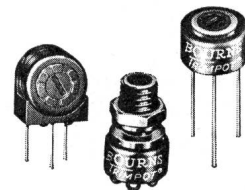
1 Umgang, drahtgewunden,  $\varnothing 7,9 \times 4,8$  mm

**Trimpot<sup>®</sup>, Modell 3300, feuchtigkeitsdicht**

**Widerstandswerte:  $10\Omega \dots 20\text{ k}\Omega$**

**Belastbarkeit: 0,5 W bei 70 °C**

**Temperaturbereich:  $-65 \dots +175$  °C**



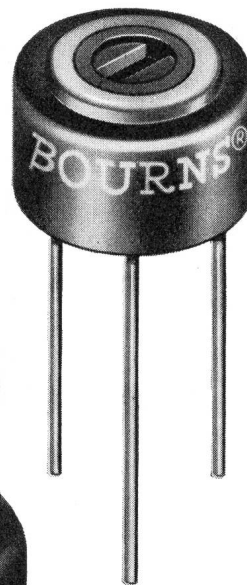
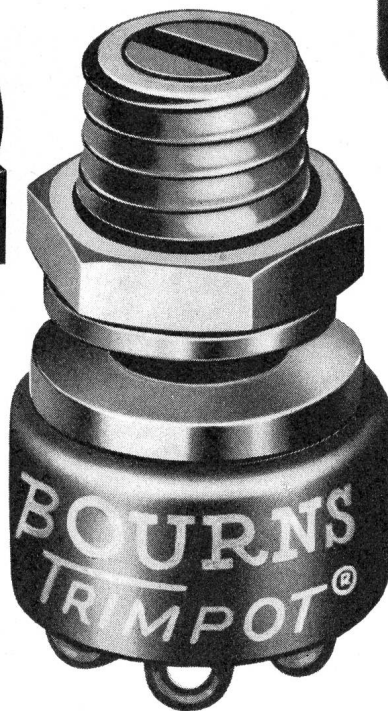
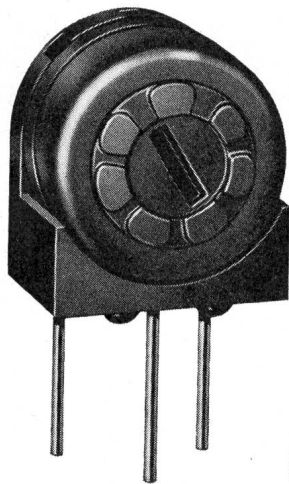
**Trimit<sup>®</sup>, Modell 3305, industrielle Ausführung**

**$50\Omega \dots 20\text{ k}\Omega$ ; 0,5 W bei 25 °C**

**Temperaturbereich:  $-55 \dots +105$  °C**

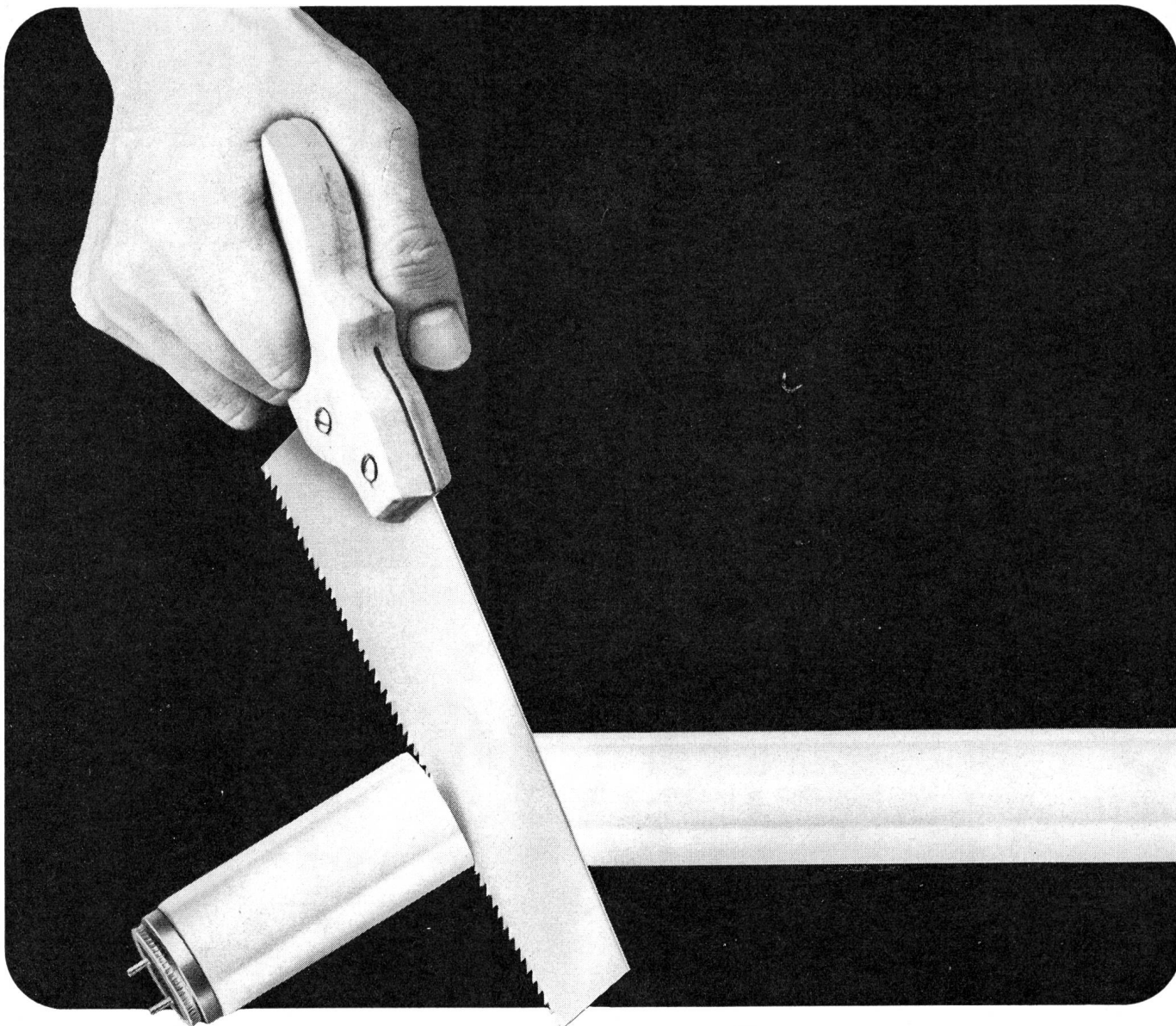
**Preis: Modell 3305;  $50\Omega \dots 5\text{ k}\Omega$ :**

**Fr. 5.50 bei 1000 Stück**



**Ab Lager  
lieferbar!**

**BOURNS AG ALPENSTRASSE 1 6301 ZUG**  
**TEL. (042) 4 82 72** ab 18. November 1968 **TELEX: 78 722**  
 (042) 21 78 77



## «Aufschneiden» kann jeder!

wenn es um die Qualität von Fluoreszenz-  
lampen geht.

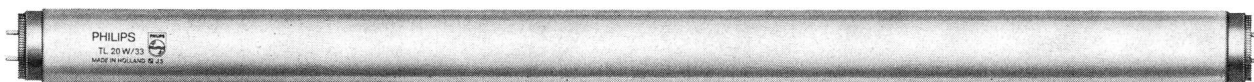
Aber die wahre Güte einer Leuchtstofflampe  
liegt in ihrem Innern verborgen. Unter einem weis-  
sen Glasrohr. Nichts geht also leichter, als bei einer  
Fluoreszenzlampe aufzuschneiden. Wie Münch-  
hausen. Bei Philips TL-Lampen braucht Herr Münch-  
hausen nicht aufzuschneiden. Da kann mit  
scharfer Säge aufgeschnitten werden. Zum Beweis  
der inneren Güte.

Philips TL-Lampen haben 3fach gewendelte  
Elektroden und sind darum wenig schalttempfind-

lich. Elektroden mit solch idealen Zündeigenschaf-  
ten ergeben eine verlängerte Lebensdauer. Ein  
zusätzlicher Elektrodenring verunmöglicht praktisch  
dunkle oder schwarze Stellen an den Röhrenenden.

Auch bei der chemischen Zusammensetzung  
des Leuchtstoffs hat Philips nicht gespart. Bei  
optimaler Lichtausbeute und minimalem Licht-  
rückgang bleibt die Lichtfarbe sozusagen konstant.

Konstant wie das Qualitätsniveau der Philips  
TL-Lampen. (Damit Sie jede aufschneiden können,  
ohne Überraschungen zu erleben.)



# PHILIPS





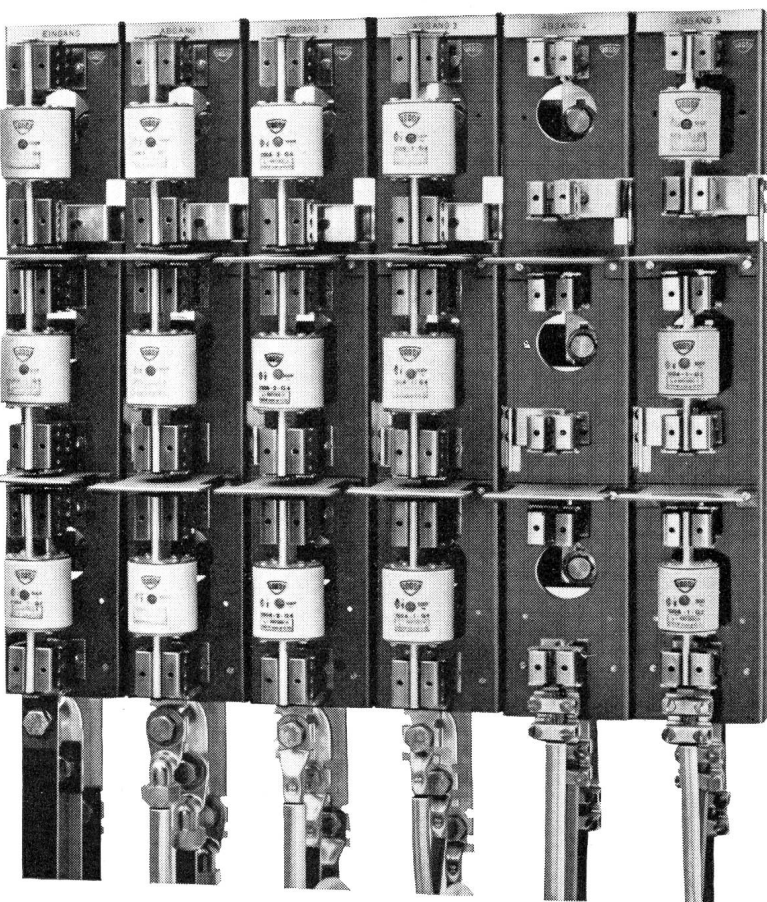
# NEUE

## Vertikal - Sicherungen


# TRIBLOC

250 - 400 - 600 A

500 V ~



### Vorteile:

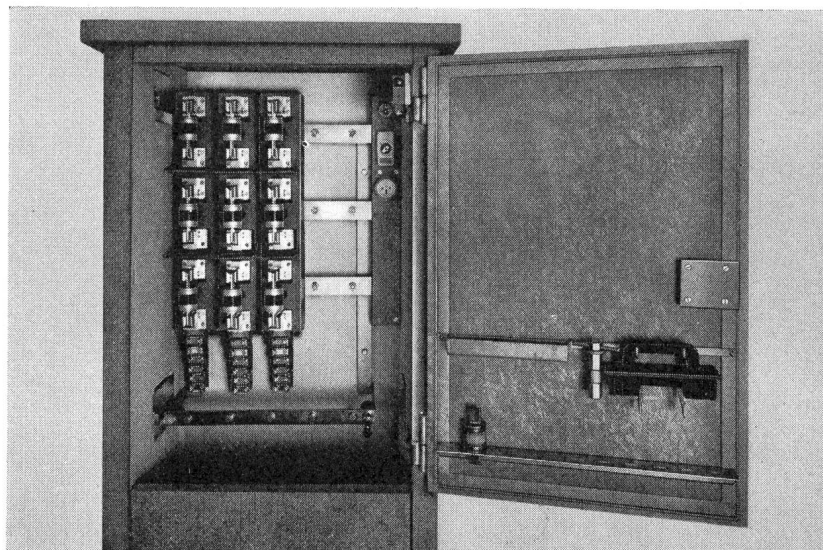
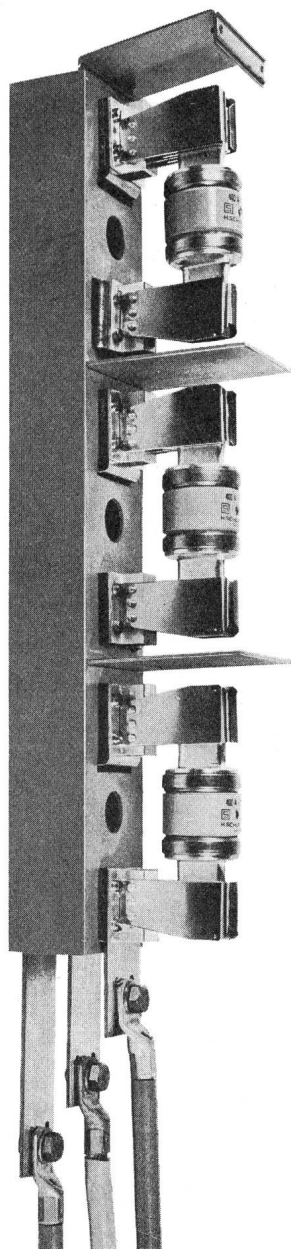
- Die TRIBLOC können unter Spannung montiert werden, weil die Sammelschienen = Tragschienen hinter den Elementen liegen.
- Die TRIBLOC sind untereinander auswechselbar.
- Die TRIBLOC-Elemente werden auf Speiseschienen aus L oder  -Kupfer montiert. Die Speiseschienen sind zugleich Tragschienen. Sie werden mittels Isolatoren direkt gegen Wand montiert, wodurch jegliche Eisenkonstruktion für die Befestigung unnötig wird.
- Die Anschlussstellen sind gut zugänglich und sind für Schrauben- oder Bridenanschluss vorgesehen.
- Sehr geringer Platzbedarf.

# GARDY SA

GENF

# PROELEKTRA NHS-Baukastensystem

## Einhängeblock Typ EHB



für tragende Sammelschienen.

Geeignet für den Einbau in Kabelverteilkabinen und Schaltanlagen.

Gleicher Block für Kontaktköpfe von 250/400/600/1000 A.

Gleichstarke Kupferschienenverbindungen.

Kontaktköpfe auswechselbar, deshalb kleine Lagerhaltung.

100 % rostfrei; Kasten aus glasfaserverstärktem, blau eingefärbtem Polyester. Auch mit transparenter Abdeckung lieferbar.

Als Sammelschienen können beliebige Kupferprofile verwendet werden.

Wir empfehlen, auf den Isolatoren zuerst ein Flacheisenprofil (verkupfert) und im Abstand von 100 mm eingesetzten M12-Gewindebolzen zu verwenden und auf dasselbe eine gelochte Flachkupferschiene von beliebiger Dicke aufzusetzen. Die Kasten können alsdann in die Bolzen eingehängt (kein Verschieben) und die M12-Mutter mit dem Isolierschlüssel angezogen werden.

**PROELEKTRA** Fabrik für Elektrizitätswerkbedarf  
9500 Wil, St.Gallerstr.71, ☎ 073-63631  
5400 Baden, ☎ 056-23684

**PROELEKTRA**



## **Kunststoffkabel mit massiven, sektorförmigen Aluminium- leitern (Solidal)**

Siehe Seiten 15. 14. 01/02 und 15. 22. 01  
unseres Kataloges «Elektrische Kabel»

## **Câbles thermoplastiques avec conducteurs massifs sectoraux en aluminium (Solidal)**

Voir pages 15. 14. 01 / 02  
et 15. 22. 01 de  
notre catalogue  
«Câbles Electriques»



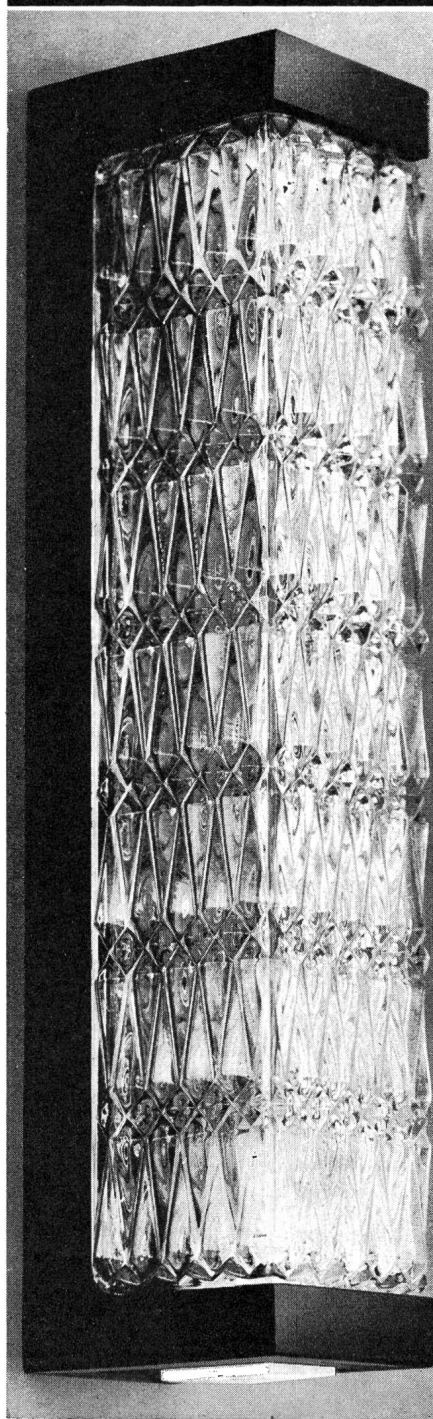
# **S.A. DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY**

**1303 COSSONAY-GARE VD / SUISSE**

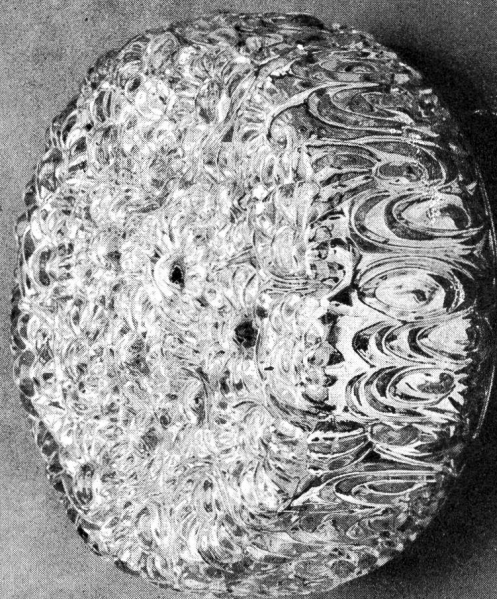
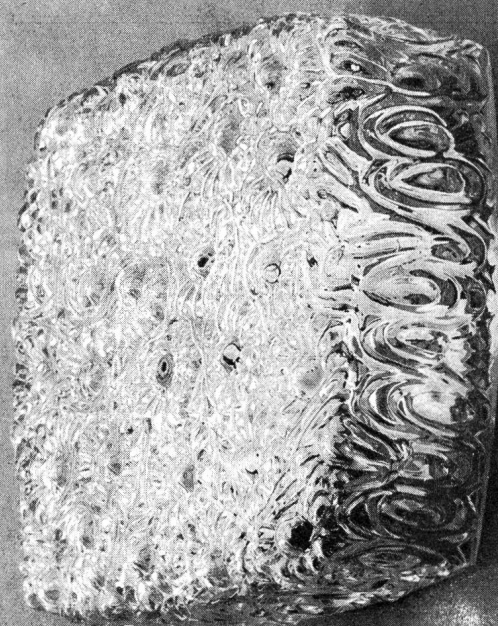
**TÉL. (021) 87 17 21 — TÉLEX 24199 — TÉLÉGR. CÂBLERIES**



# POPP Nurglas Leuchten



Ein  
Sortiment  
nach  
dem  
Geschmack  
Ihrer  
Kunden



## POPP + CO

Elektrotechnische Fabrik · D 8582 Bad Berneck (W.-Germany)

Bitte fordern Sie den neuen POPP-Leuchtenprospekt an!

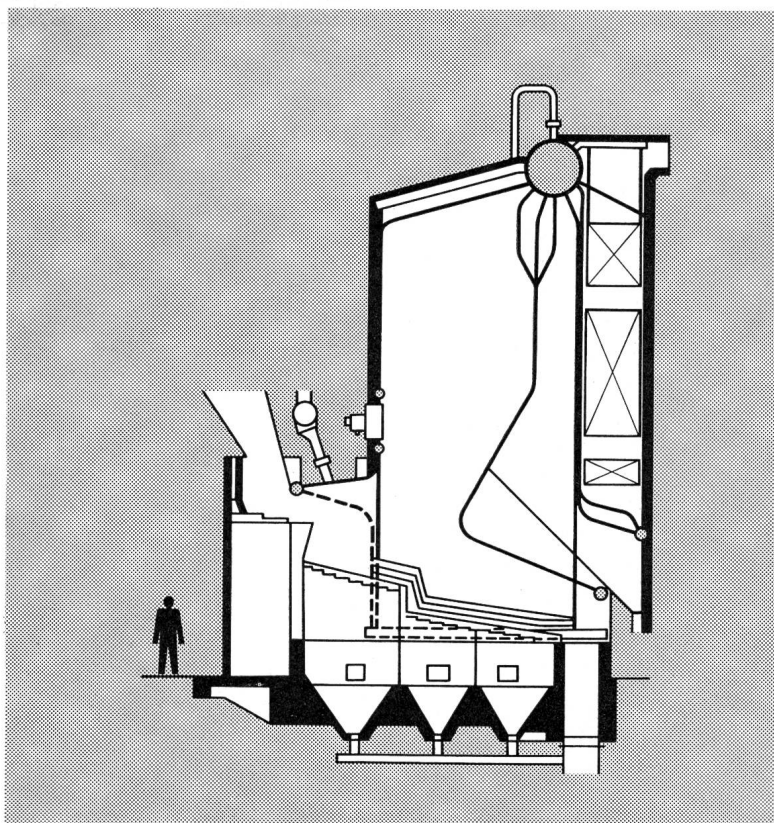
Vertretung in der Schweiz: Max Hauri, 9220 Bischofszell.

# SULZER Abfallverbrennungsanlagen

Wir planen, bauen und liefern komplette Anlagen für die Verbrennung mit Wärmerückgewinnung von Kehr- und Industrieabfällen, für kleine und große stündliche Durchsatzmengen

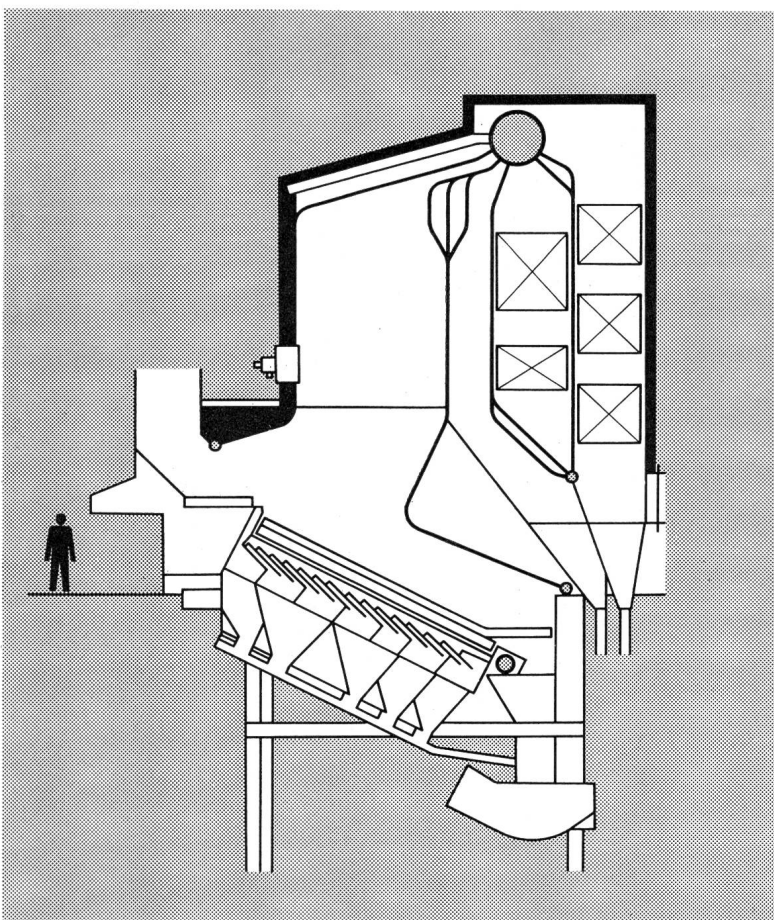
Sulzer befaßt sich traditionell mit dem Problem der industriellen Wärmenutzung. Wir beraten Sie gerne bei der Planung von Neuanlagen und bei der Erneuerung bestehender Wärmeversorgungs- und -kraftanlagen.

Industrieabfall-Verbrennungskessel  
für eine chemische Fabrik.  
Leistung: 5,2 t/h (ohne Öl), 14 atü, 250 °C,  
Rostfläche 10 m<sup>2</sup>, es können  
1,45 t/h Drogen oder 2,8 t/h Müll ver-  
brannt werden.  
Heizwert max. 2960 kcal/kg.



Kehr- und Abfallverbrennungsanlage  
in der Schweiz.  
Leistung: 12,4 t/h, 46 atü, 400 °C,  
12,9 m<sup>2</sup> Rostfläche. Max. Müllmenge 5 t/h,  
Heizwert max. 2200 kcal/kg.

Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
8401 Winterthur

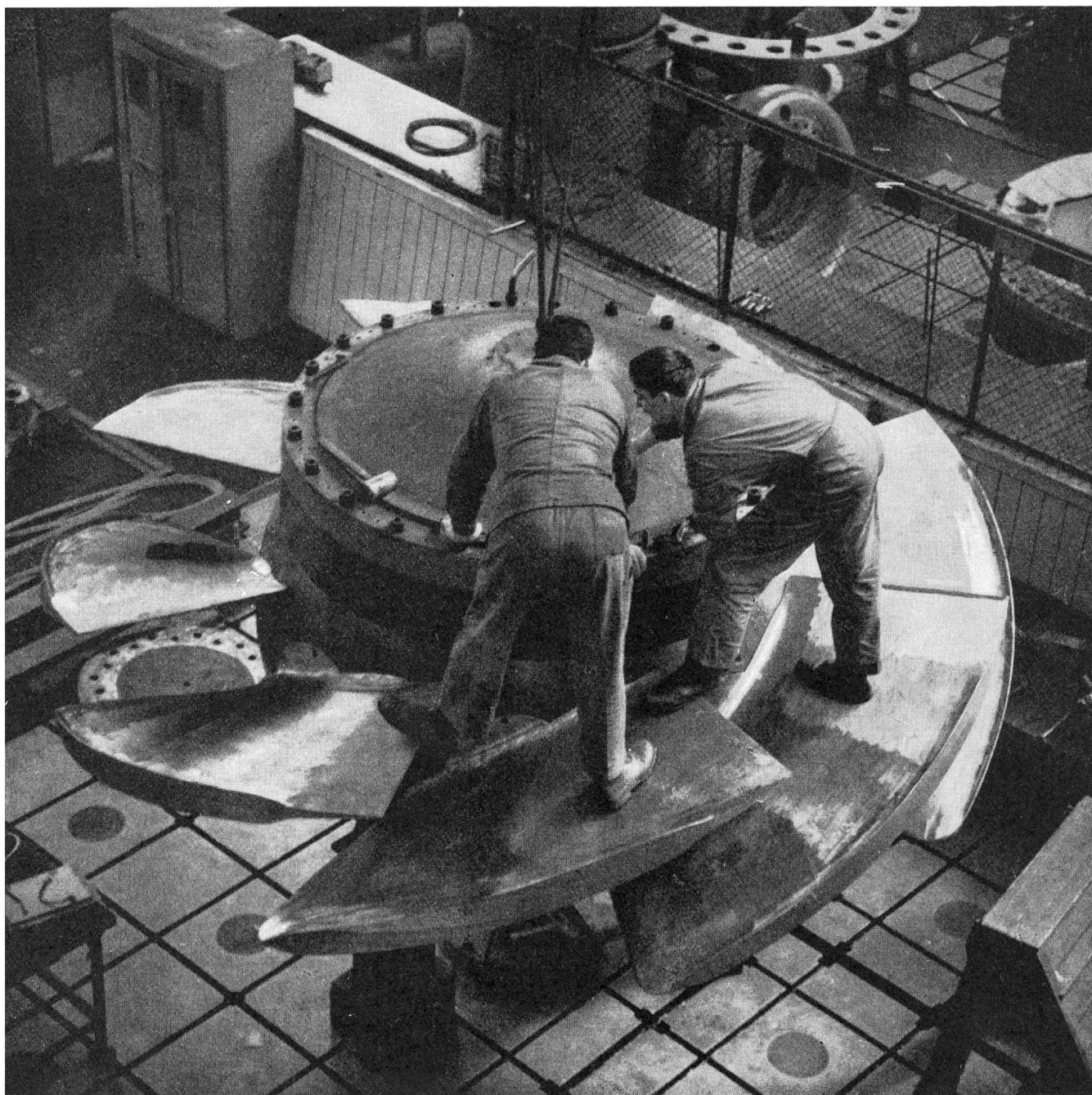


3.6-1



# CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE



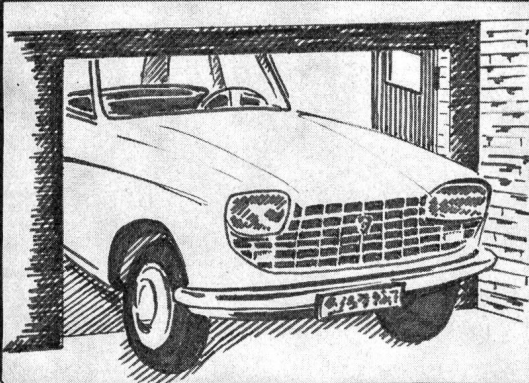
## TURBINES HYDRAULIQUES

TURBINES - POMPES - RÉGULATEURS ÉLECTRONIQUES  
VANNES de TOUS TYPES

# Das ist der springende Punkt!

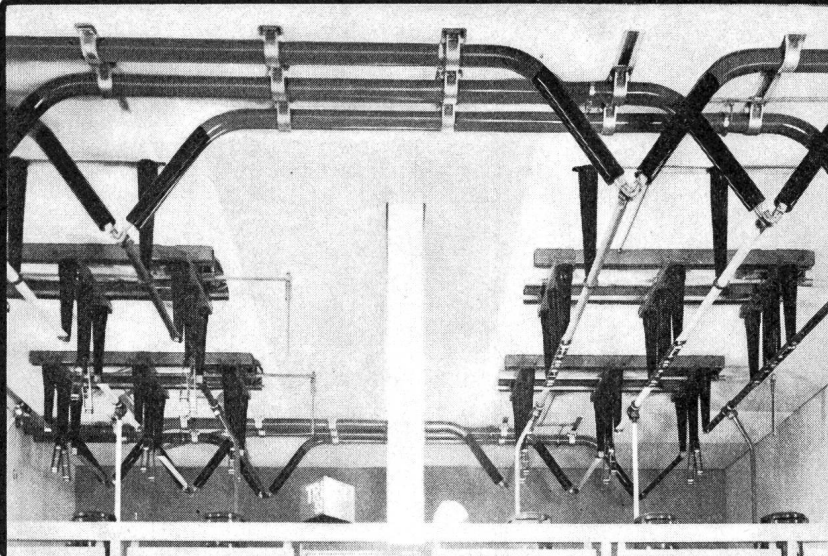
Wenn der Hut zu klein ist, kaufen Sie am besten einen neuen. Schwieriger wird es bereits, wenn beispielsweise die Garage nicht zur Grösse des Wagens passt.

Welche Lösung gibt es aber, wenn Sie vor dem Problem stehen, eine Hochspannungsanlage bei beschränkten Raumverhältnissen bauen zu müssen?



Sie entscheiden sich für eine Anlage mit DURESCA-isolierten Sammelschienen und Durchführungen. Die Verwendung solcher trocken-isolierten, kondensator-gesteuerten Hochspannungsleiter erlaubt Ihnen einwandfreie Dispositionen bei bedeutenden Raumeinsparungen.

Die nach patentiertem Verfahren hergestellten, geraden und gebogenen DURESCA-Leiter werden zur Zeit für Spannungen bis 170 kV und in Einzel-längen bis ca. 9 m ausgeführt.



## **DURESCA®**

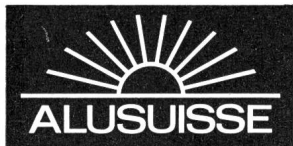
**MOSER-GLASER & CO AG, MUTTENZ**



## Lösen Sie den Knoten —

mit Aluminium werden immer mehr Probleme gelöst.

Bestimmt finden Sie auch allein eine Lösung. Sicherer, rascher und wirtschaftlicher aber in Zusammenarbeit mit den Fachleuten der Alusuisse-Entwicklungsabteilung. Reiche Erfahrungen aus Forschung und Praxis auf allen Gebieten der Aluminium-Anwendung werden Ihnen kostenlos zur Verfügung gestellt. Oft werden gemeinsam verblüffend einfache Lösungen gefunden. Arbeiten Sie zu Ihrem Vorteil mit Alusuisse-Material und kostenloser Alusuisse-Beratung.

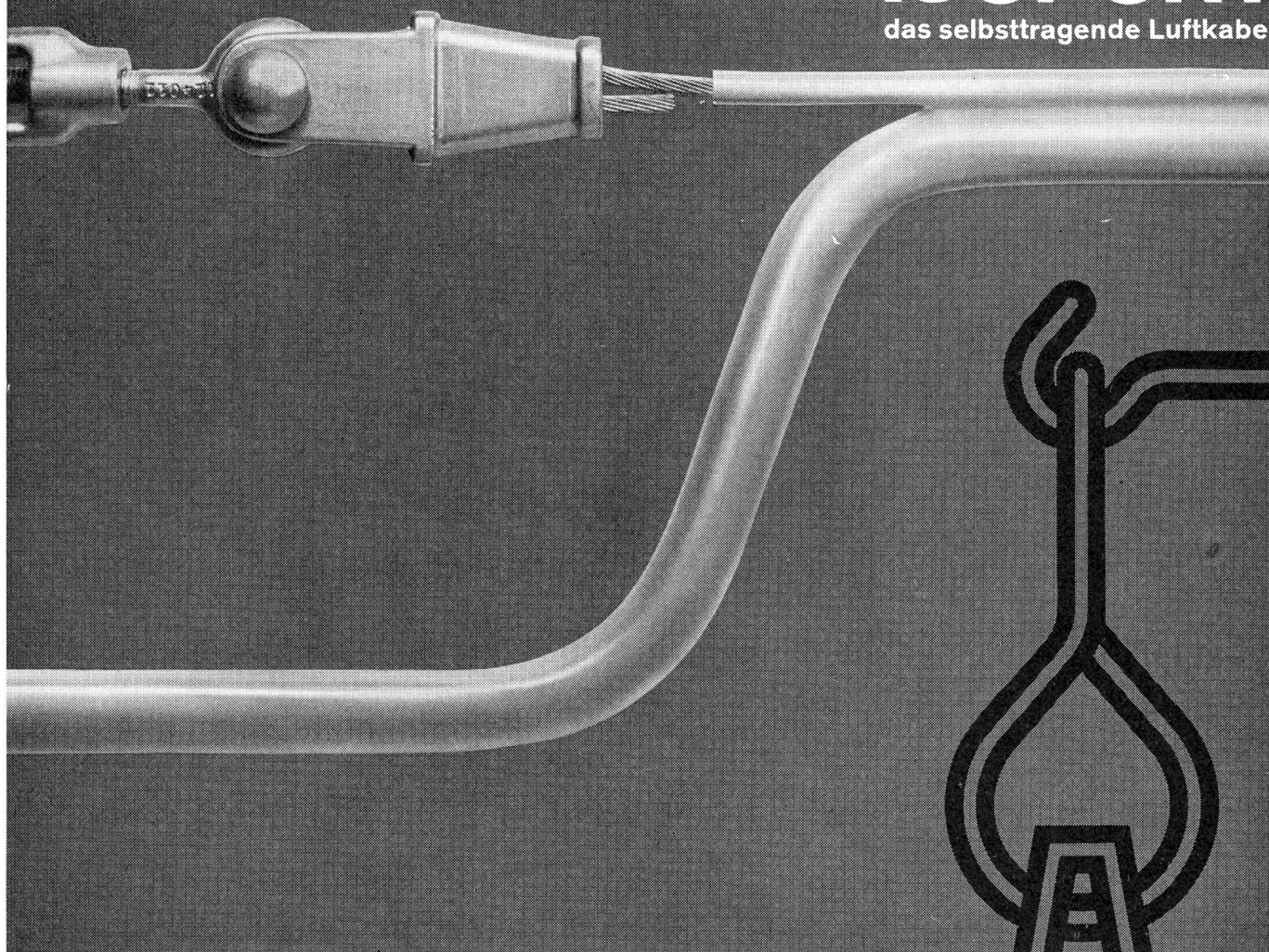


Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung 8048 Zürich Tel. 051/54 80 80



# ISOPORT

das selbsttragende Luftkabel



## Tdc und Tdcv ISOPORT-Kabel

nach SEV-Vorschriften für Anschlüsse von Licht und Kraft bei Baustellen, Kraftwerkbauten, Strassen- und Sportplatzbeleuchtungen  
Seil- und Bergbahnen

**ISOPORT- Ausführungen**  
für Telefon-, Signal- und Steuerkabel.

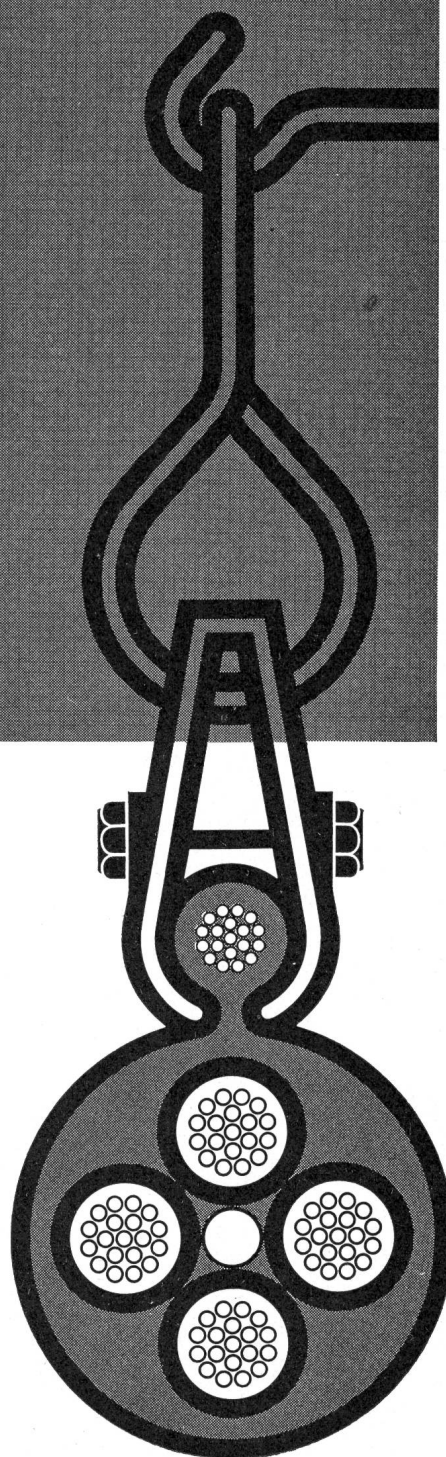
Aktiengesellschaft



**R. + E. HUBER**

PFÄFFIKON ZH

Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummi-Werke, seit 1882  
Telefon 051 975301



# Vor zehn Jahren bauten wir die ersten Electrona-Dural Batterien für stationäre Anlagen. Sie stehen heute noch in Betrieb.

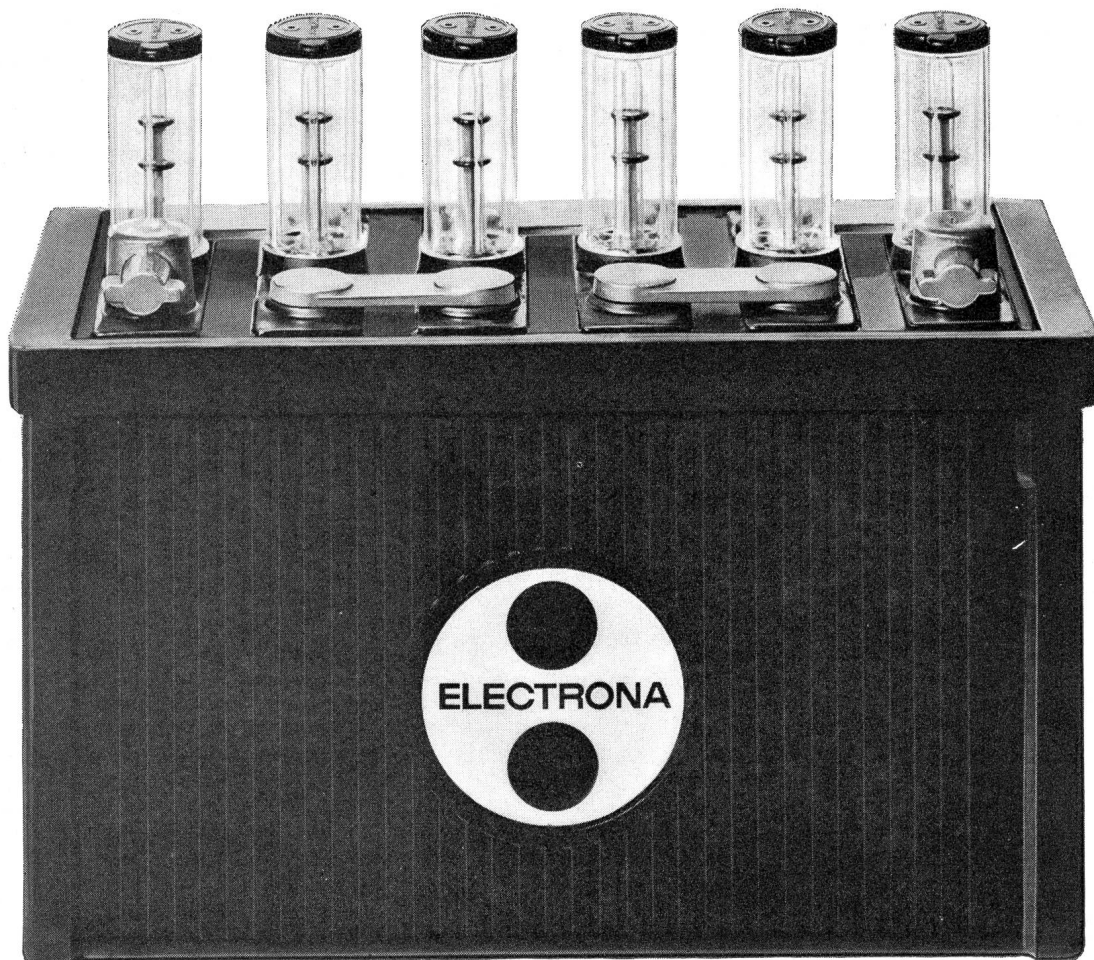
Seitdem die ersten Electrona-Dural Batterien serienmässig hergestellt werden, hat das Prinzip der Röhrenplatten Schule (um nicht zu sagen Revolution) gemacht und die althergebrachten GROSSOBERFLÄCHENPLATTEN-Batterien praktisch vollständig verdrängt. Die Platten bestehen aus patentierten Doppelröhren, die einem Prüfdruck von über 50 (fünfzig) atü widerstehen. Darum gibt es

bis heute keine Röhren-Batterie, die länger als Electrona-Dural lebt. Verlangen Sie genaue Unterlagen und Erfahrungswerte aus der Praxis.

Electrona S. A., Accumulatorenfabrik,  
2017 Boudry, Tel. 038 6 42 46

Auf der unten abgebildeten Electrona-Dural Batterie sehen Sie die neuen Fill-Meter: transparente Kunststoffaufsätze (anstelle der gewöhnlichen Verschlusszapfen), in denen

direkt sichtbar der Säurestand abgelesen, die Säuredichte gemessen und — bei gleichzeitiger Niveauüberwachung — destilliertes Wasser nachgefüllt werden kann.

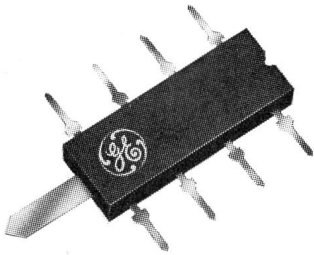


# Neue Ideen in der Unterhaltungs- Elektronik

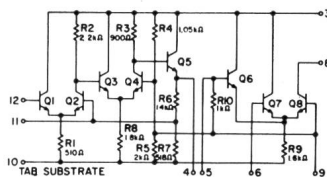
Mit diesen integrierten Schaltkreisen und Transistoren erfüllt General Electric Ihre Anforderungen nach Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit und Einfachheit.



## Integrierter Ton-ZF-Verstärker in Monolith-Technik

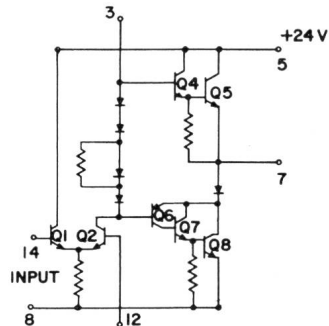


Die integrierte Schaltung PA 189 von General Electric ist vielseitig verwendbar und preiswert. Sie wurde entwickelt, als Ton-ZF-Verstärker in Fernsehgeräten und UKW-Bereichen.



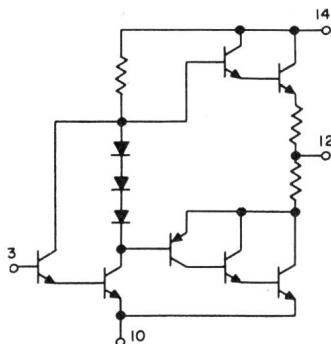
Der Typ PA 189 arbeitet auf 5,5 MHz oder 10,7 MHz; die Verstärkung beträgt bei 5,5 MHz 80 dB bei 200 Mikrovolt Eingangssignal. Er kann entweder einen separaten Ratiodektor aussteuern oder als vollständiger ZF-Verstärker/Quadraturdetektor eingesetzt werden. Zusammen mit dem Verstärker PA 237 ergibt sich eine optimale Ausnutzung beider Bauelemente, d. h. man erzielt eine ausgezeichnete Wiedergabe, hohe Verstärkung, geringe Verzerrung, gute AM-Unterdrückung und eine angemessene Bandbreite.

Der monolithische Silizium-Verstärker PA 237 ist ein NF-Verstärker, der bei geringer Verzerrung dauernd bis zu 2W an den Lautsprecher abzugeben vermag. Diese integrierte Schaltung eignet sich ideal für Tonbandgeräte, Rundfunk- und Fernseh-Tonsysteme und für Tonfilmprojektoren.



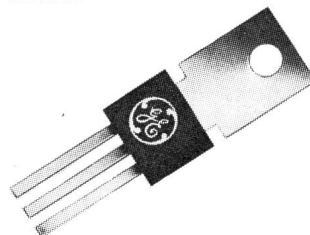
Mit einfacher externer Beschaltung läßt sich durch Gegenkopplung sowohl die Verstärkung als auch die Verzerrung den Schaltungserfordernissen anpassen. Der Verstärker PA 237 arbeitet innerhalb des Spannungsbereiches 9 V bis 27 V mit einem Frequenzgang, der die normalen Hörbarkeitsgrenzen bei weitem überschreitet.

Für 1 W Anwendung bietet General Electric den Typ PA 234, der mit einem Minimum externer Bauelemente auskommt.



Der Verstärker PA 234 gibt 1 W Dauerleistung an den Lautsprecher bei 22 V Speisespannung ab. Preiswürdigkeit und Einfachheit im Entwurf, erzielt durch eine herabgesetzte Anzahl externer Bauelemente, machen den Typ PA 234 zu einem höchstwirtschaftlichen 1 W-Verstärker. Seine Anwendungsgebiete sind Plattenspieler, Rundfunkempfänger und NF-Verstärker in Fernsehgeräten.

General Electric „POWER TAB“-Transistoren für vielseitige Einbaumöglichkeiten und kompakte Bauweise.



**D27C:** Ein NPN Leistungstransistor im „POWER-TAB“-Plastikgehäuse, entwickelt für: Ausgangsstufen in Stereoverstärkern, Standard NF-Verstärker und andere Anwendungen. Der Typ D27C hat eine Kollektor-Emitter-Spannung  $V_{CE0}$  von 70 V, einen Kollektorstrom von 3 A und eine mit dem TO-66 identische Anordnung der Anschlußdrähte.

**D28C:** Ein Darlington-Leistungsverstärker mit einer sehr hohen Verstärkung (10 000 bis 40 000fach) zur Anwendung in Oszillatoren, Trennstufen und NF-Endstufen. Der Verstärker D28C kann auch als Treiberstufe in Leistungsverstärkern eingesetzt werden.

**D28D:** Ein Leistungstransistor mit schneller Schaltzeit und niedriger Sättigungsspannung für NF-Leistungs-Endstufen, Treiberstufen und Oszillatoren.

**Der General Electric PA 230 ist ein hochempfindlicher, zuverlässiger Vorverstärker für Kleinsignalanwendungen (Eingangsverstärker).**

Der PA 230 ist ein monolithisch integrierter Schaltkreis, entwickelt und spezifiziert als Vorverstärker. Er besitzt einen erweiterten Temperaturbereich, kurzschlußsichere Ausgänge, hohe Spannungsverstärkung und eine geringe Rauschzahl. Die Anwendungsgebiete umfassen NF-Vorverstärker und Kleinsignalverstärker. Der Typ PA 238 ist eine preisgünstige Version des Typs PA 230, spezifiziert als Operationsverstärker.

## Silizium-Epoxyd-Planartransistoren

General Electric bietet eine vollständige Baureihe preisgünstiger planarpassivierter Silizium-Epoxyd Transistoren für universelle Anwendung. Die Transistoren dieser Serie sind erhältlich in fünf Stromverstärkungsgruppen mit einem 2 : 1 Streubereich.


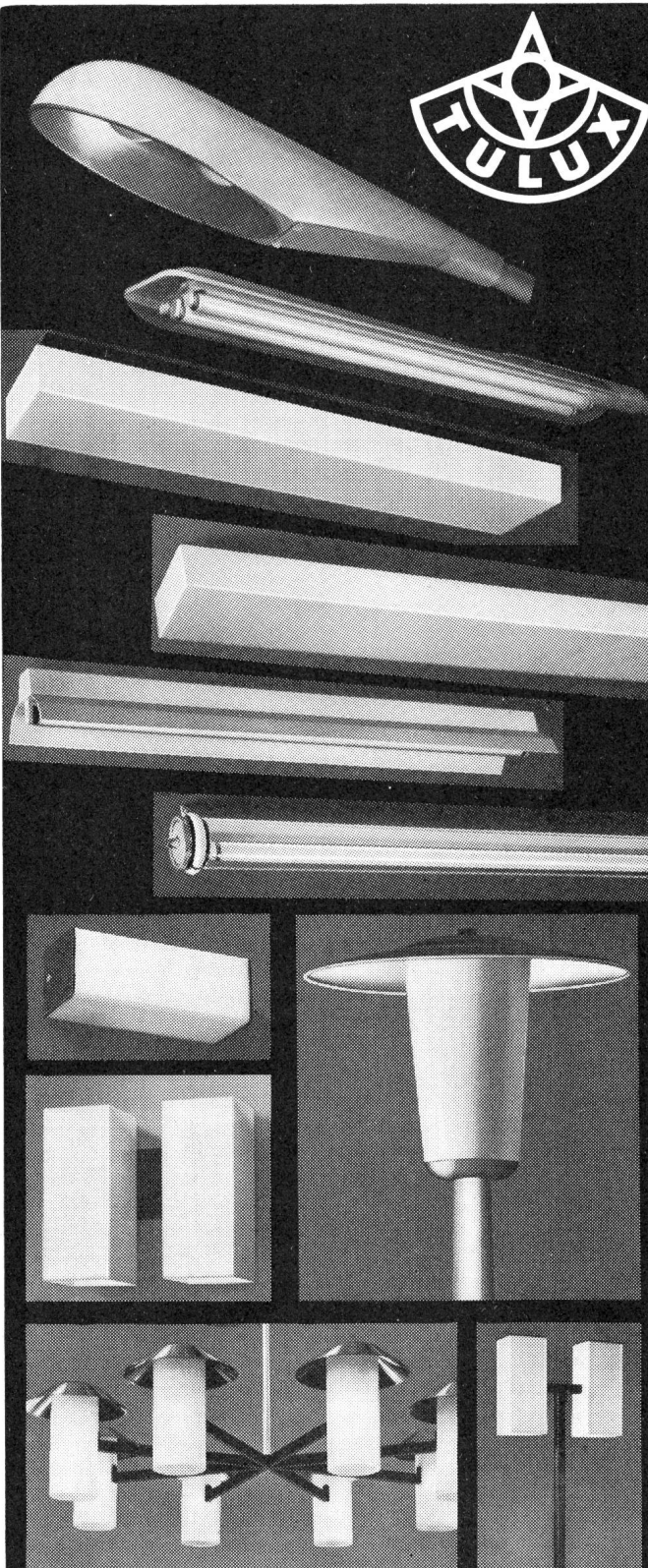
Ausführliche Informationen erhalten Sie von:

General Electric Company,  
Dept. 40-17 DI, 159 Madison Ave.  
New York, New York, 10016, USA,

International General Electric  
GmbH.  
Abt. Elektronische Bauelemente  
6 Frankfurt am Main  
Eschersheimer Landstraße 60,  
oder  
8 München 15,  
Hermann Linggstraße 12

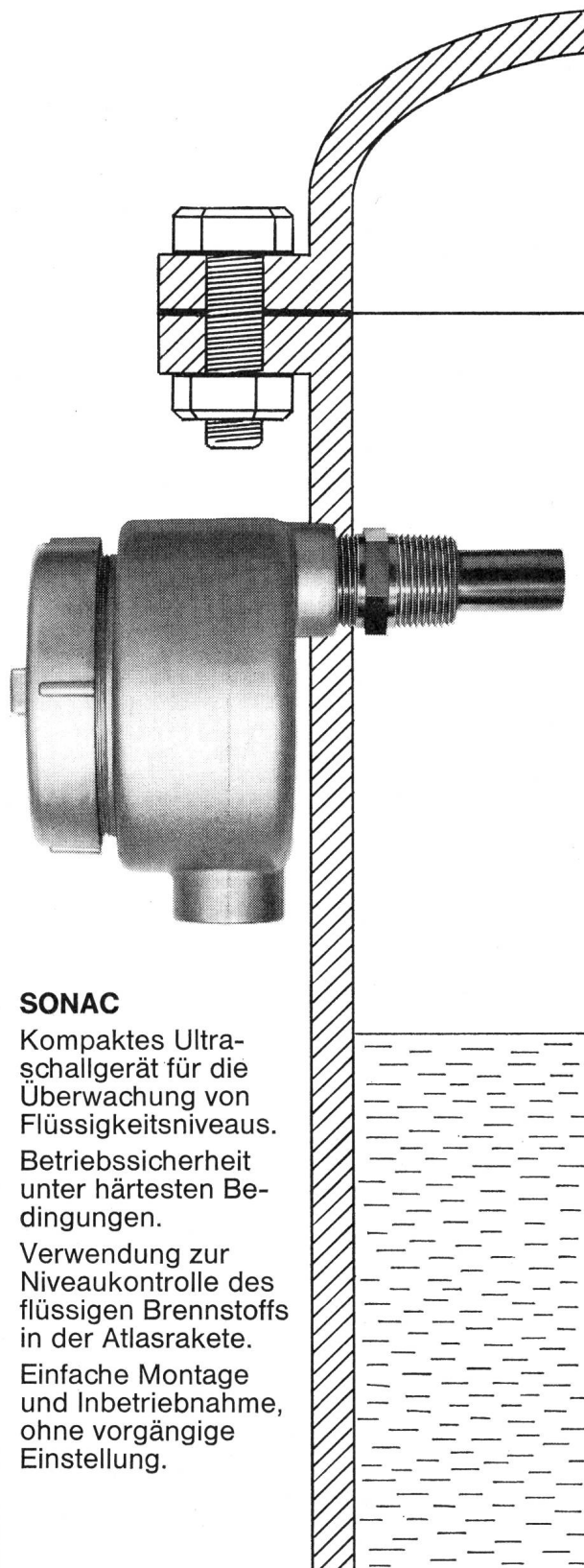
**GENERAL ELECTRIC®**



**TULUX A.G.**  
**8856 TUGGEN/SZ**  
**055/87272**

# SONAC



## SONAC

Kompaktes Ultraschallgerät für die Überwachung von Flüssigkeitsniveaus.

Betriebssicherheit unter härtesten Bedingungen.

Verwendung zur Niveauekontrolle des flüssigen Brennstoffs in der Atlasrakete.

Einfache Montage und Inbetriebnahme, ohne vorgängige Einstellung.



DEPARTEMENT OSZILLOQUARTZ

## EBAUCHES SA

2001 NEUCHÂTEL SCHWEIZ TEL. 038 5 85 01

# Unter anderem ist das IBM Rechenzentrum dazu da, dass Ihr Elektrizitätswerk durch einen Computer mehr spart, als es für einen Computer ausgeben müsste.

Im Grunde sind ein Elektrizitätswerk und ein IBM Rechenzentrum einander sehr ähnlich. Beide sind Betriebe, die davon profitieren, dass oft ein Einzelner zu viel investieren müsste, wenn er eigenen Strom oder einen eigenen Computer haben wollte. Und es ist nur vernünftig, wenn zwei solche Betriebe voneinander profitieren. Dass also das EW dem RZ Strom liefert, damit die Computer des RZ dem EW den Strom abrechnen können.

So ein Rechenzentrum kann noch einiges mehr, als dem Elektrizitätswerk Stromabrechnungen abnehmen. Es kann ihm Personalsorgen abnehmen. Es kann ihm Raum sparen. Und Zeit. Und Geld.

Das Rechenzentrum ist auf Routinearbeiten spezialisiert. Die Abrechnung. Die Zahlungskontrolle. Das Rechenzentrum liefert für jede Abrechnungsperiode pro Abonnent und Zähler eine Ablesekarte, auf der die Abonnenntennummer, die Tarifbezeichnung, die Zählernummer, der Name, die Adresse und der alte Zählerstand stehen. Der Ableser trägt den neuen Zählerstand ein, und den Rest besorgt der Computer (Er kann nämlich nicht nur rechnen und schreiben, sondern auch lesen).

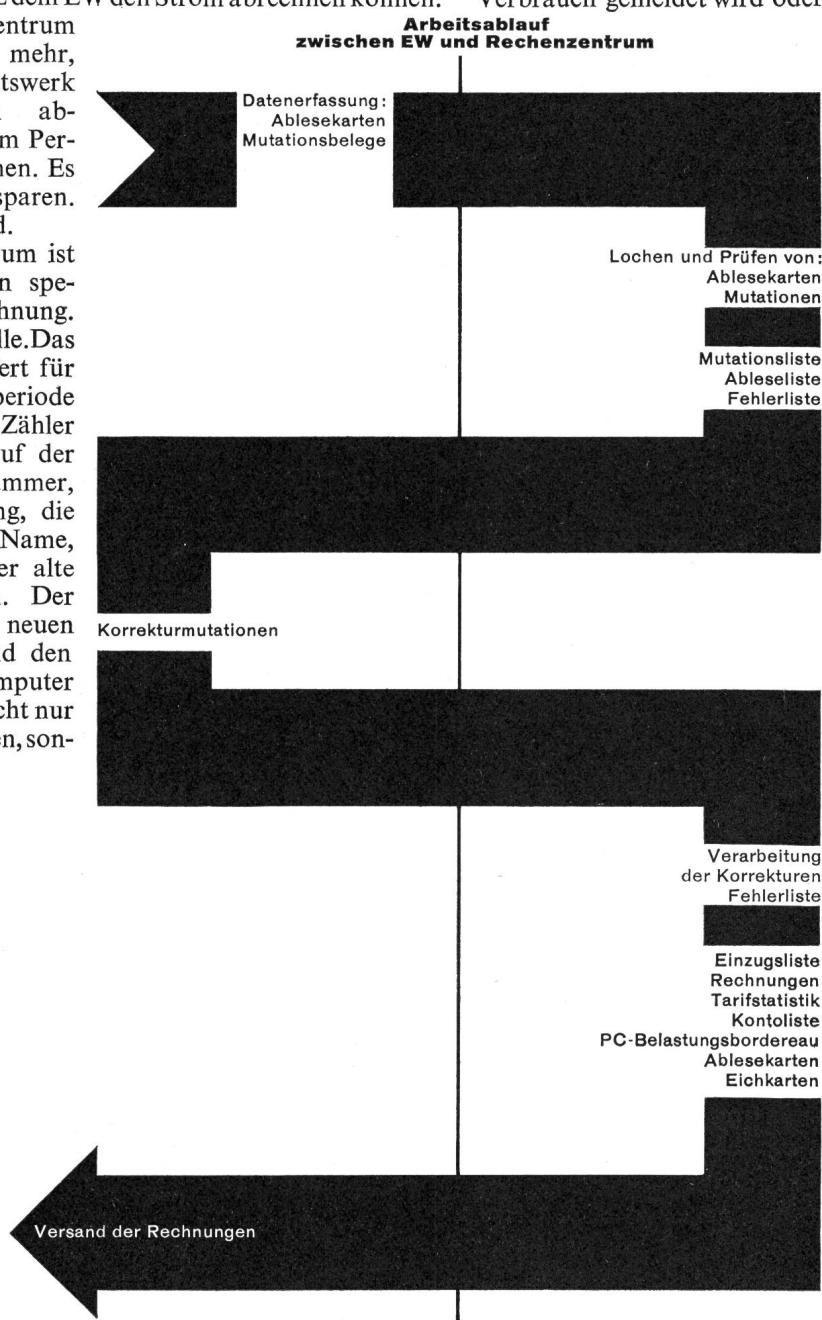
Der Computer wertet die Karten noch weiter aus. Er schreibt Rechnungen, die dem Zahlungsmodus entsprechen, den der Kunde wünscht. Er macht eine Tarifstatistik. Er führt eine Kontrollliste. Er beschriftet Eichkarten. Er mahnt Säumige.

Das Elektrizitätswerk bekommt eine Fehlerliste, wenn zum Beispiel der neue Verbrauch übermäßig vom bisherigen Durchschnittsverbrauch abweicht oder wenn negativer Verbrauch gemeldet wird oder wenn eine Ablesekarte fehlt.

Ausserdem bekommt das Werk ein Mutationsjournal mit Neuzugängen, Zählerauswechslungen und ähnlichem.

Wir können hier nicht alles aufzählen, was das Rechenzentrum tut, was also das Elektrizitätswerk nicht mehr tun muss. Sagen wir es anders: Das EW kann, so klein es auch ist, von der Datenverarbeitung profitieren. Es kann Computer kurzfristig für Arbeiten mieten, die ohne technische Hilfsmittel kaum noch bewältigt werden können. Es kann Programme mieten, die schon in anderen Energieversorgungs - Betrieben eingesetzt werden. Und vor allem kann das Elektrizitätswerk durch einen Computer mehr sparen, als es für einen Computer ausgeben müsste.

# IBM





HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE  
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

## Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN



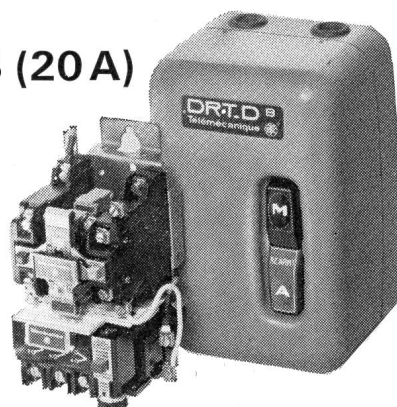
# Telemecanique

## Motorschuttschalter 10 Millionen Schaltungen

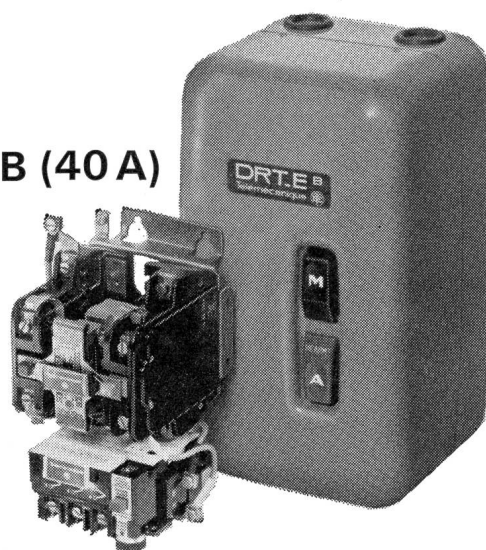
BB (8 A)  
CB (12 A)



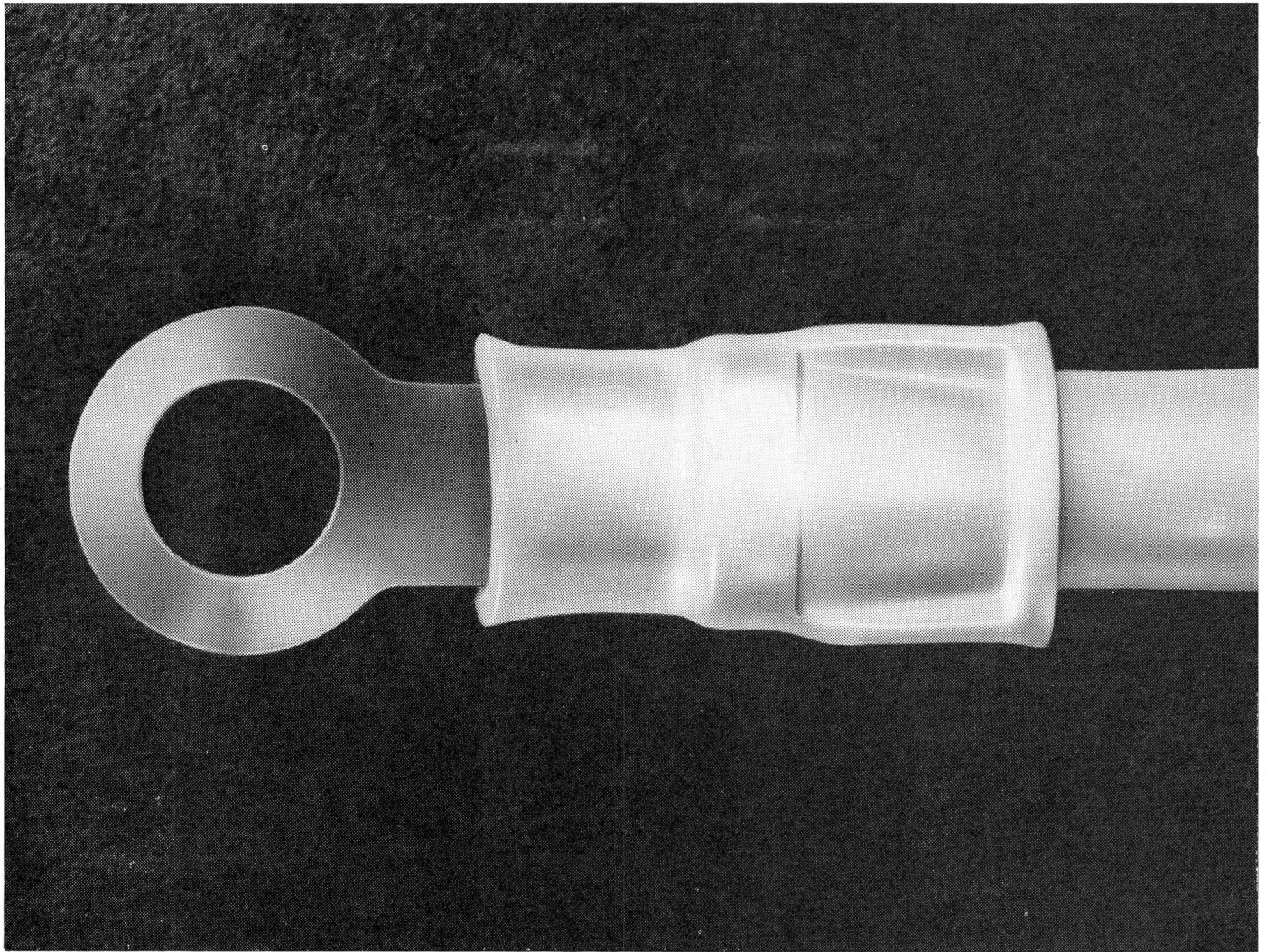
DB (20 A)



EB (40 A)



LA TÉLÉMÉCANIQUE ÉLECTRIQUE, Südbahnhofstrasse 14c, 3000 BERNE 17, Tél. 031 4566 81



## Der neue BA-Kabelschuh von BURNDY

BURNDY hat für Sie einen neuen preisgünstigen Kabelschuh entwickelt, der es Ihnen ermöglicht auch gegen härteste Konkurrenz zu bestehen. Diesen Kabelschuh aus Elektrolytkupfer, verzinkt, erhalten Sie in den verschiedensten Ausführungen. Rufen Sie uns bitte an:

**Tel. 051/28 94 24**

**BURNDY Elektra AG**

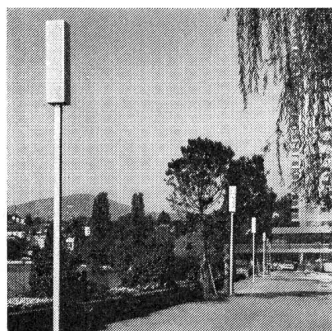
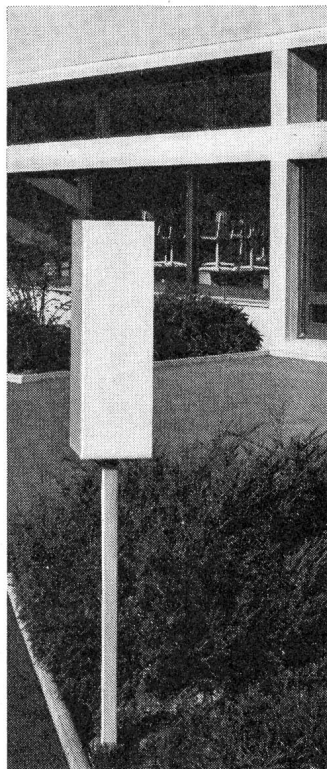
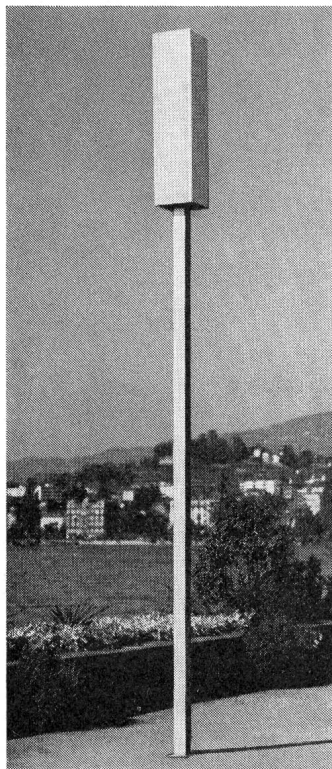
Wehntalerstrasse 5

Postfach

**8042 Zürich**



# esta



## esta Parkleuchten

sind  
lichttechnisch richtig  
formal gut

Sowohl Leuchten wie Kandelaber  
gibt es in den verschiedensten  
Massen und Grundformen.

**131 dieser Parkleuchten  
stehen in Montreux  
an der Seepromenade**

Sie geben das gewünschte Licht  
und bilden dank der grosszügigen,  
klaren Form die willkommene  
Verbindung zwischen Bepflanzung  
und Bauten.

ESTA  
AG für Lichttechnik und Beleuchtung  
4002 Basel  
Telephon 061-24 88 38

167

# Stanofon



Eine rasch aufgebaute  
Fernsprechverbindung für:  
Industrie, Baugewerbe,  
Landwirtschaft, Zivilschutz,  
Sport-Anlässe etc.

**Stromquelle:**  
3 Monozellen à 1,5 V

**Verbindungsdraht:**  
2 x 0,6 ... 0,8 mm<sup>2</sup>

**Reichweite:** bis 30 km

1867

# STR

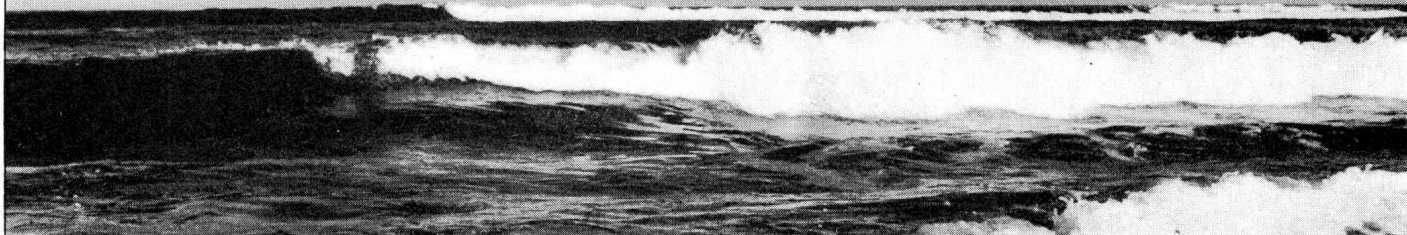
STANDARD TELEPHON & RADIO AG.

8038 ZÜRICH

TEL. (051) 452800



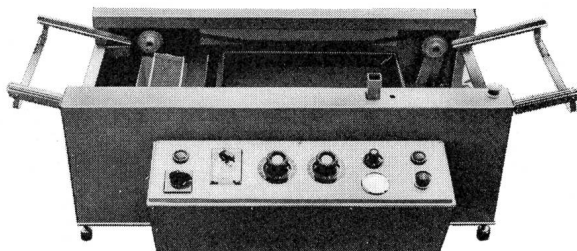
# OEL AUF DIE WAGEN ZU GIESSEN ...



können Sie sich sparen, wenn Sie Ihre gedruckten Schaltungen auf einer ZEVA-Schlepplötmaschine löten. Beim ruhenden Zinnbad entsteht praktisch keine Oxydation und deshalb erübrigt sich eine Oelbeimischung oder gar das Abdecken der Zinnoberfläche mit einer Oel- oder Gasschicht. Deshalb ist auch ein

Waschen der gelöteten gedruckten Schaltungen nicht erforderlich.

Diese und viele weitere Vorteile bringt die ZEVA-Schlepplötmaschine. Verschiedene Modelle mit oder ohne Schaumfluxer für jede Plattengrösse zu einem Preis, der die Anschaffung auch schon bei kleinen Serien rechtfertigt.



Verlangen Sie bitte Unterlagen oder eine Vorführung! (P.S. In der Schweiz löten schon über 20 Firmen auf einer ZEVA-Schlepplötmaschine!)

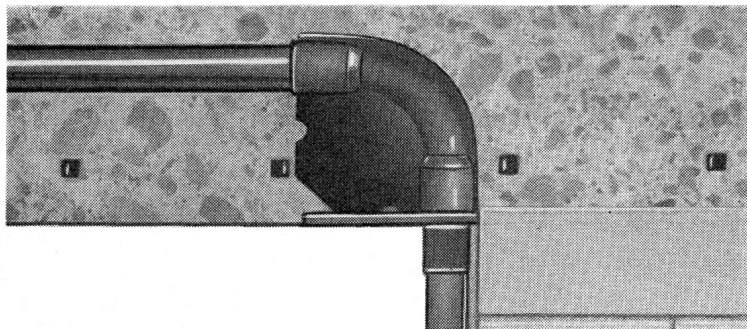
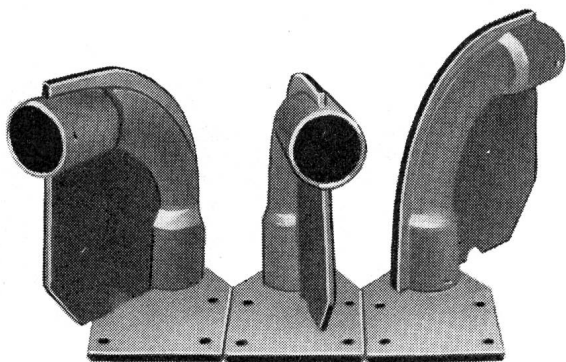
**SAUBER + GISIN AG** Höschgasse 45 8034 Zürich Tel. 051 34 80 80

62.07

**SAUBER + GISIN**

# AGRO

hilft Ihnen mit durchdachten  
und ausgereiften Bauteilen



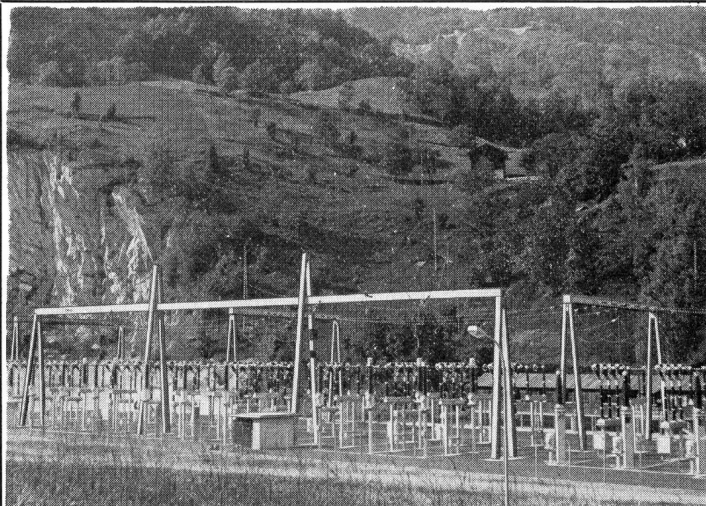
## Gebogene Schalungsmuffe

- *Sichert technisch einwandfreien Übergang*
- *Kann direkt auf die Schalung montiert werden, Spitzarbeiten sind überflüssig*
- *Niedrige Bauhöhe erlaubt den Einsatz schon in 10 cm dicke Decken*
- *Dank drehbarem Bogen kürzeste Leitungsführung = geringerer Materialverbrauch*
- *Ausser dem Muffenbogen nur noch gradlinige Leitungen, deshalb leichteres Einziehen der Drähte*
- *Kürzere Montagezeit hilft Kosten sparen*

Wir lösen Ihre Anschlussprobleme

Rufen Sie uns ...  
Tel. 064 47 21 61

**AGRO**  
**AG**  
CH-5502 Hunzenschwil



Station de couplage — Bitsch (VS)

Nous sommes volontiers à votre disposition pour réaliser des

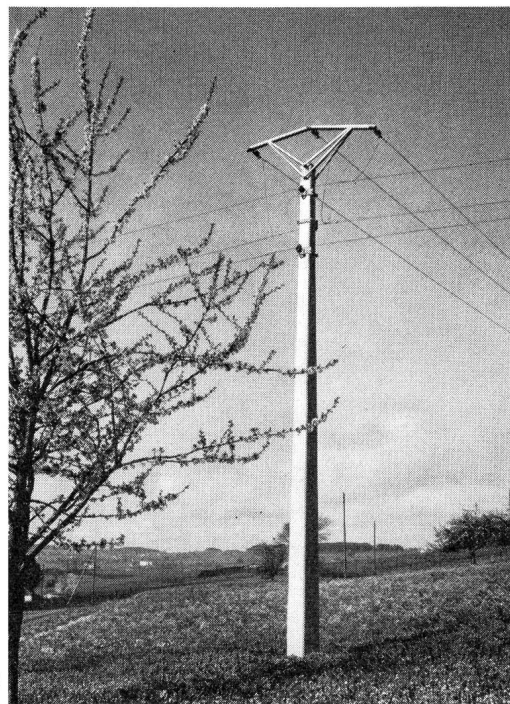
- Mâts d'arrêt — sectionneur — descente de câble
- Mâts tenseurs ou d'angle
- Mâts d'éclairage
- Mâts de trolleybus **avec** ou **sans** éclairage
- Antennes (émettrices — réceptrices)
- Lignes moyenne et haute tension
- Stations de couplage
- Eléments en béton précontraint

**Consultez-nous, sans engagement!**

## BETON PRECONTRAIN GRAM SA

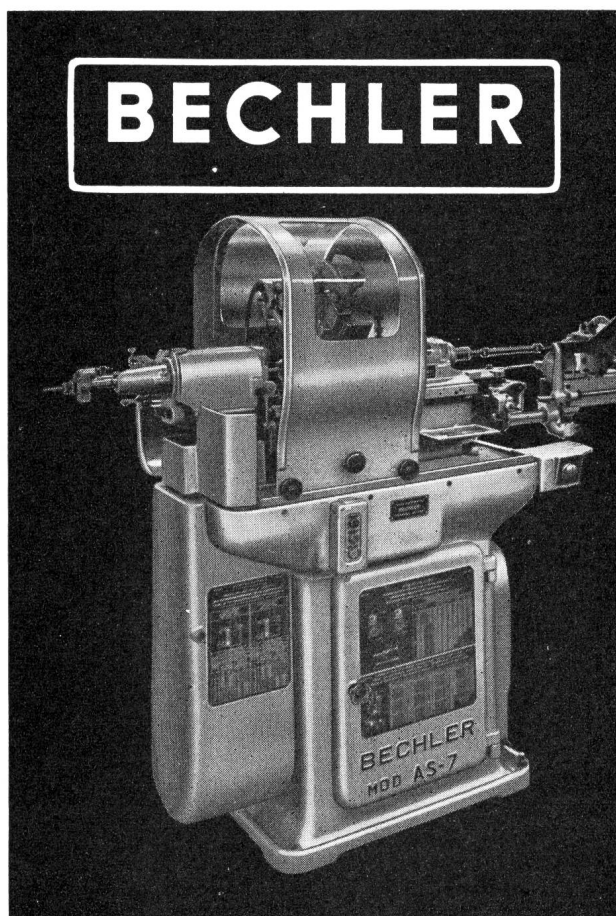
1523 VILLENEUVE FR

Téléphone (037) 64 16 46



Mât d'arrêt

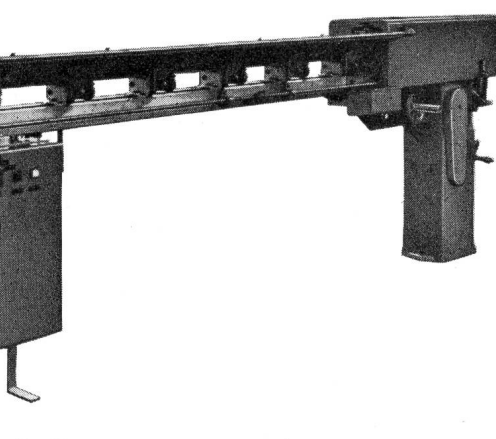
# BECHLER



## Chargeur automatique MULTIBAR

pour tours à décoller

Ce nouvel accessoire présente, entre beaucoup d'autres, les avantages suivants:



- Fonctionnement silencieux
- La première pièce est toujours bonne!
- Aucune préparation préliminaire des barres!
- L'extraction de la chute de barre et le ravitaillement par la nouvelle barre s'effectuent en quelques secondes!

Fabrique de tours automatiques  
**André Bechler S. A., 2740 Moutier**



**SPRAGUE**  
THE MARK OF RELIABILITY

**BAU-  
ELEMENTE**

**TELION**  **elektronik**

**1**

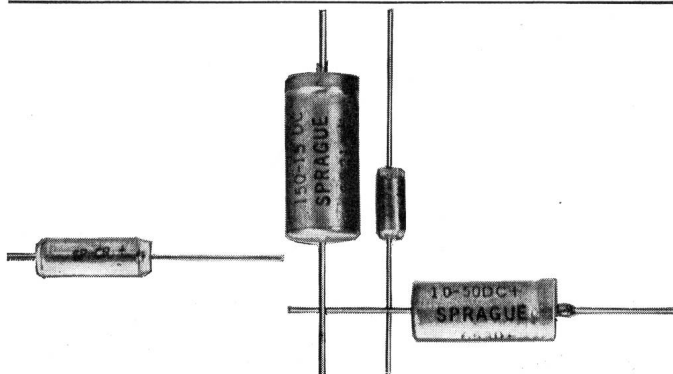
zwingender Grund  
veranlasst Sie,  
einen Tantalkon-  
densator  
anzuwenden:

***seine Zuverlässigkeit***

**2**

zwingende Gründe  
veranlassen Sie,  
den **SPRAGUE-**  
Tantalkon-  
densator anzu-  
wenden:

***seine Zuverlässigkeit  
und  
sein günstiger Preis***

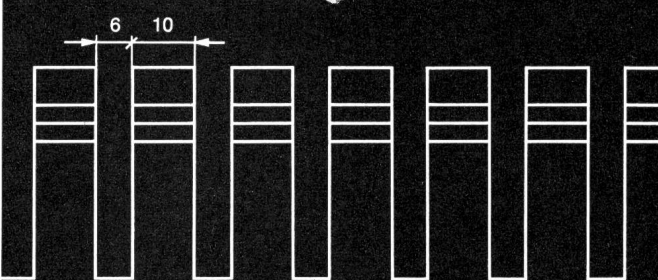
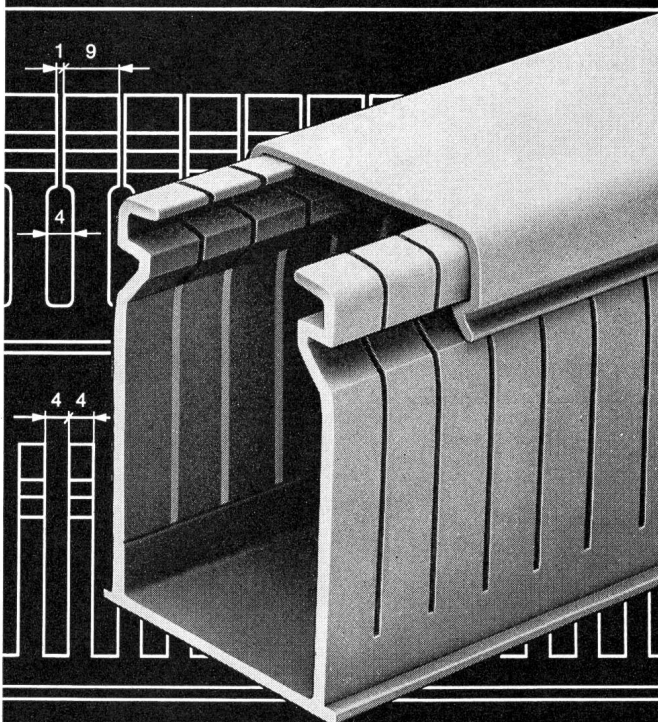
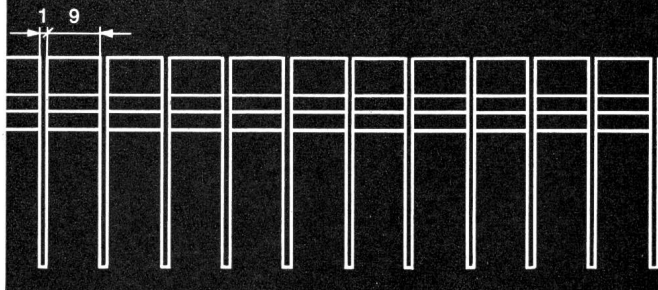


Typ 150 D ab Lager Zürich lieferbar.

Generalvertretung:  
TELION AG 8047 Zürich Albisriederstrasse 232  
Tel. 051/54 99 11

**Der DAHL-  
Verdrahtungs-  
Kanal**

**mit dem guten Deckelsitz**

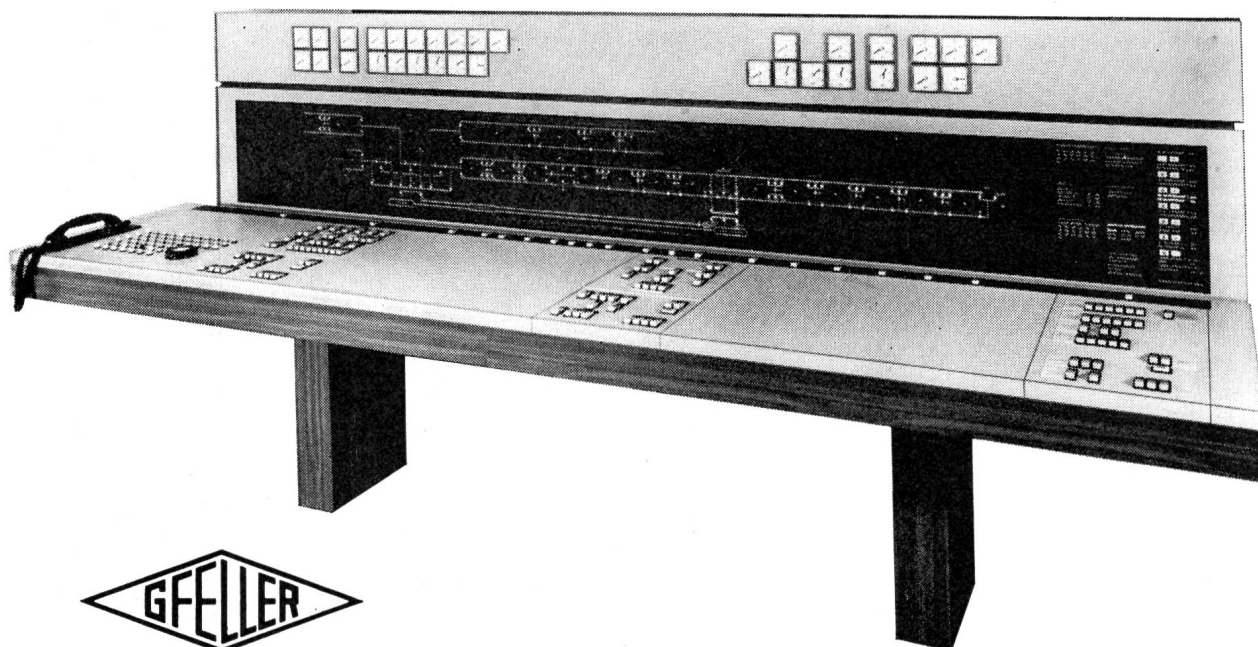


**HERMANN LANZ AG  
4853 MURGENTHAL**

Fabrik für elektrotechnische Artikel und  
Metallwaren Telefon 063 9 13 41  
und die Grosshandelsfirmen

**Chr. Gfeller AG**  
Bern-Bümpliz

**Anwahlsteuerung ASM**  
für die Fernsteuerung von  
Fahrleitungsschaltstationen  
der BLS



SH



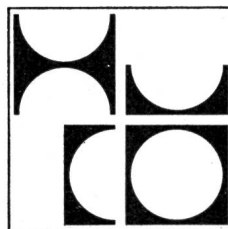
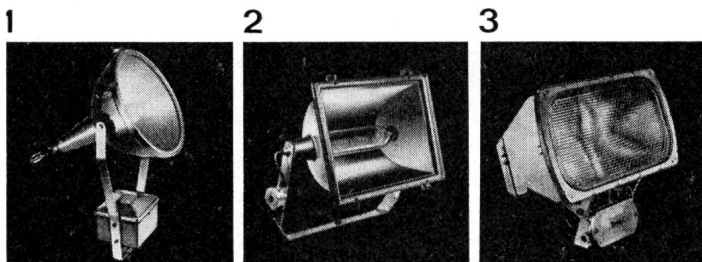
## HUCO-Beleuchtung

für Skipisten  
Curlingbahnen  
Eisbahnen  
Tennisplätze  
Turn- und Spielplätze  
Fussballplätze  
die Anstrahlung von Gebäuden etc.

Unterbreiten Sie uns Ihr Problem; unsere Fachleute helfen Ihnen, eine zweckmässige und optimale Lösung zu finden.

Soeben ist unser neuer Spezialkatalog über **Scheinwerfer und Flutlichtstrahler** erschienen. Verlangen Sie ihn unverbindlich.

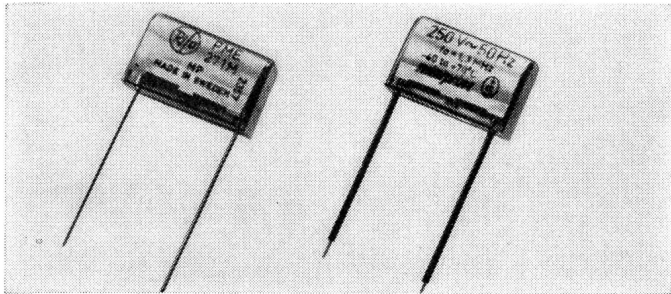
- 1 Flutlichtstrahler in drei Grössen  
für Glühlucht 100 bis 2000 Watt und für  
Quecksilberleuchtstofflampen 125 bis 1000 Watt
- 2 Scheinwerfer für Quecksilber-Halogenlampe 2000 Watt
- 3 Scheinwerfer für Halogenglühlampen 1000 und 2000 Watt



**HUCO AG**  
9542 Münchwilen TG  
Leuchten-  
und Metallindustrie  
Telefon 073 607 22

dHF

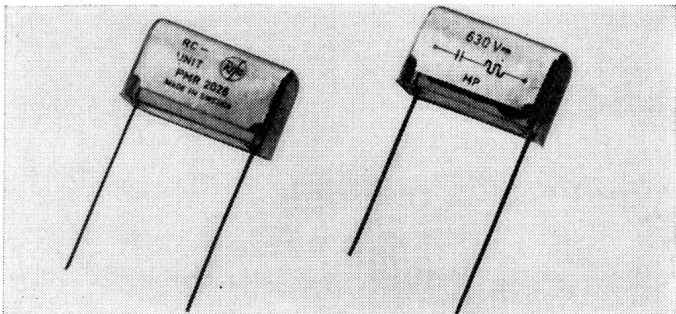
# Störschutzkondensatoren Baureihe PME 271 M SEV-geprüft



**Kleine  
Abmessungen  
selbstheilend  
preisgünstig**

Kapazitätsbereich  
0,001  $\mu$ F bis 0,22  $\mu$ F  
Nennspannung  
250 V 50 Hz  
Temperaturbereich  
- 40 °C bis + 70 °C

# RC-Kombinationen Baureihe PMR 202, PMR 205, PMR 300



**Nennspannungen:**  
125 V ~ bis 250 V ~  
200 V = 630 V =

**Reihe PMR 206 250 V ~  
mit SEV-Zeichen**

Rifa — Skandinaviens grösster Kondensator-  
hersteller ist eine Ericsson-Gesellschaft

## Coupon

Senden Sie uns

- ☐ Unterlagen über obige Artikel
- ☐ Unterlagen über das gesamte Kondensatoren-Programm
- ☐ Unterlagen über das gesamte Bauelemente-Programm

Name: \_\_\_\_\_ SEV 12.10.

in Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Stellung: \_\_\_\_\_



Ericsson AB Stockholm Zweigniederl. Zürich  
Othmarstr. 8, 8032 Zürich Tel. 051/32 51 84

# MESSTECHNIK ELEKTRONIK

Aus unserem Programm:



Elektronische  
Messgeräte, Berlin

**Operations-Messverstärker  
Transistor-Chopper-Verstärker  
Diodenverstärker  
Gleichstrom-Transformatoren  
Industrie-pH-Verstärker**



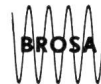
Müller & Weigert,  
elektr. Messgeräte,  
Nürnberg

**Elektrische Einbauminstrumente  
Induktive Zweipunktregler**



Fernsteuergeräte,  
Berlin

**Präzisions-Potentiometer  
Messmotoren  
Messgeneratoren  
Messwertintegration**



Messgeräte, Tettnang

**Kraftmessdosen  
auf Widerstandsbasis  
Druckgeber  
Schleifringgeräte**

## MAX DIETRICH AG

Elektrische und elektronische Meßgeräte,  
Langwisstraße 28, Telefon (051) 89 32 32

**8126 ZUMIKON**



**Draht-  
und  
Kabel-  
Fabrik**

Auszug  
aus unserem reich-  
haltigen Fabrika-  
tions-Programm.

**Tdc**

**Tdca-T**

**Tdcv**

**Tdcva-T**



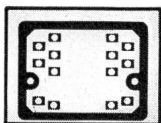
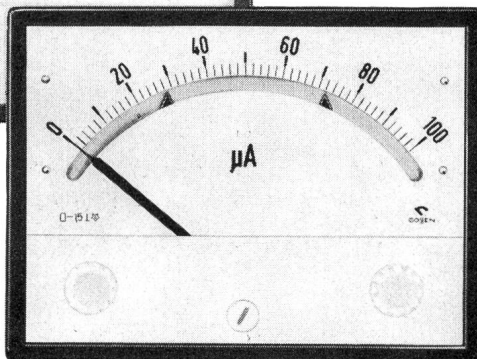
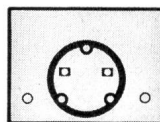
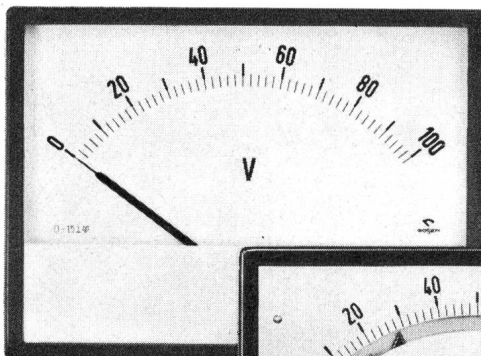
**Td**

**Kupferdraht-Isolierwerk AG Wildegg**

Tel. 064/53 19 61



## WEITWINKEL-MESSGERÄTE ...



### ... messen ...

Weitwinkel-Meßgeräte der „z“-Serie

- ☐ gute Industrieform
- ☐ optimale Skalenlänge

### ... und schalten

„Messcontacter z 1“

- ☐ bis zu zwei einstellbare Grenzwertkontakte
- ☐ eingebaute Schaltelektronik

Technische Daten und Preise finden Sie in unseren Unterlagen über

„Meßgeräte der z-Serie“ und „Messcontacter z 1“

**Ulrich Matter AG**, elektrische Messinstrumente, **5610 Wohlen/AG**, Telefon (057) 6 14 54

## Haben Sie noch Zeit für Routinearbeit?

Zum selbsttätigen Ein- und Ausschalten von elektrischen Verbrauchern nach vorgewähltem Programm dienen unsere **Kleinschaltuhren**.

### Anwendungsbeispiele

Reklame- und Schaufensterbeleuchtung, Härte-, Glüh- und Trockenöfen, Heizungs- und Klimaanlage.

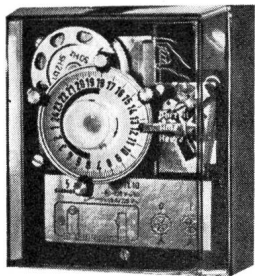
### Wichtigste Merkmale

Tages- und Wochen-Schaltprogramme kombinierbar, grosse Schaltleistung, einfachste Montage, kleinste Abmessungen, wartungsfrei.

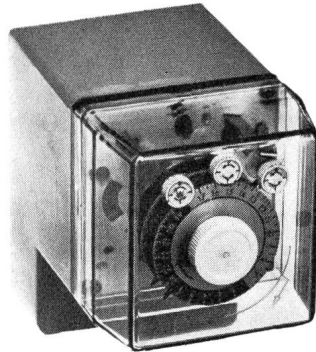
Neu: SEV-geprüft

### Interessante Preise

Verlangen Sie unsere ausführlichen Preislisten.



7LT1 ohne Gangreserve  
für Wandaufbau



7LR1 mit Gangreserve  
für Ein- und Aufbau

### SIEMENS

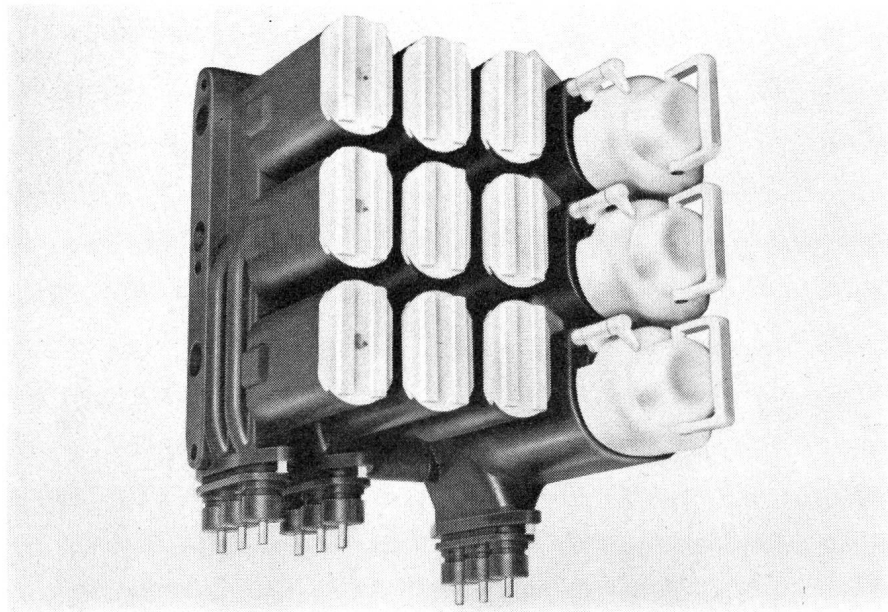
Elektrizitätserzeugnisse AG

8021 Zürich, Tel. 051/25 36 00

1020 Renens-Lausanne, Tél. 021/34 96 31

## Zeit gewinnen mit der Synchron-Kleinschaltuhr von Siemens

Über 15000 Hochspannungsverteilanlagen System magnefix, Reihe 10, bewähren sich im harten Betrieb in allen Kontinenten.



Vollisolierte  
Hochspannungs-Lasttrenner  
für 10 kV, 400 A

magnefix ist völlig gekapseltes Schaltmaterial für Transformatorenstationen und Kabelknotenpunkte. Die dem Bedienungspersonal zugänglichen Stellen sind doppelt isoliert. Die äusserst kompakte Bauweise ermöglicht eine enorme Raumeinsparung. Die leichte Handhabung der Anlage und der einfache Kabelanschluss ergeben am Aufstellungs-ort eine minimale Montagezeit.

Die Schalter sind KEMA geprüft.

GUTOR AG 5430 Wettingen

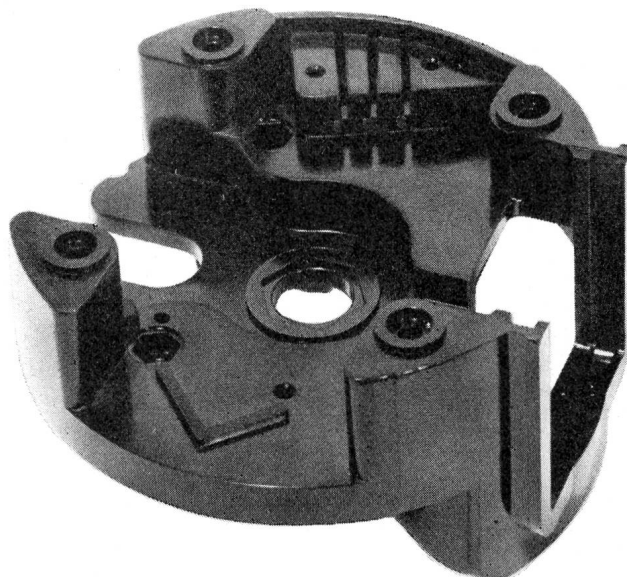
Telephon 056.62525



Seit über 25 Jahren sind wir spezialisiert in der Herstellung kleiner und grosser Press- und Spritzgussteile aus allen Kunststoffen.

Unsere Erfahrung wird gewiss auch Ihnen nützlich sein, wenn Sie die Neukonstruktion von Apparaten oder die Umstellung von Teilen auf Kunststoff studieren.

Eigener Formenbau.



Grundplatte zu Steuerapparat aus Epoxydharz



# ISOPRESS AG

Kunststoff- Press- und Spritzgusswerk

## 8903 BIRMENS DORF

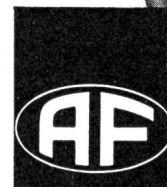
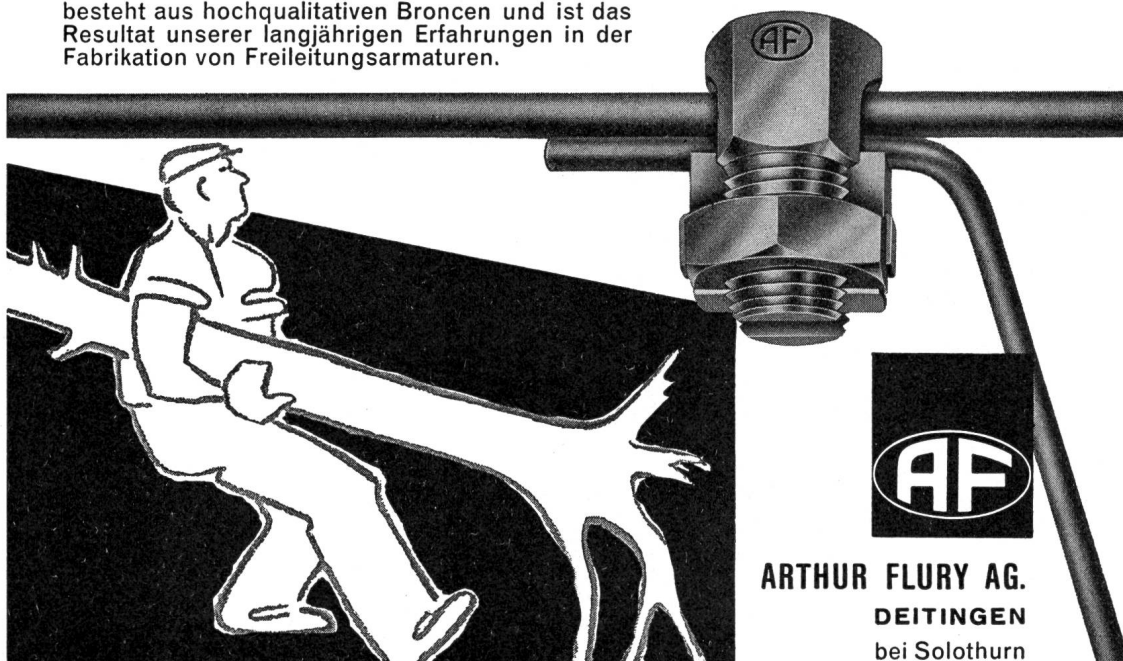
Telefon (051) 95 41 44

## Freileitungsmonteure sind starke Männer!

Wenn's sein müßte, könnten sie womöglich Bäume ausreißen. Hier die Klemme, die auch dem starken Manne widersteht.

### Die Abzweigklemme SERRODUR

besteht aus hochqualitativen Bronzen und ist das Resultat unserer langjährigen Erfahrungen in der Fabrikation von Freileitungsarmaturen.

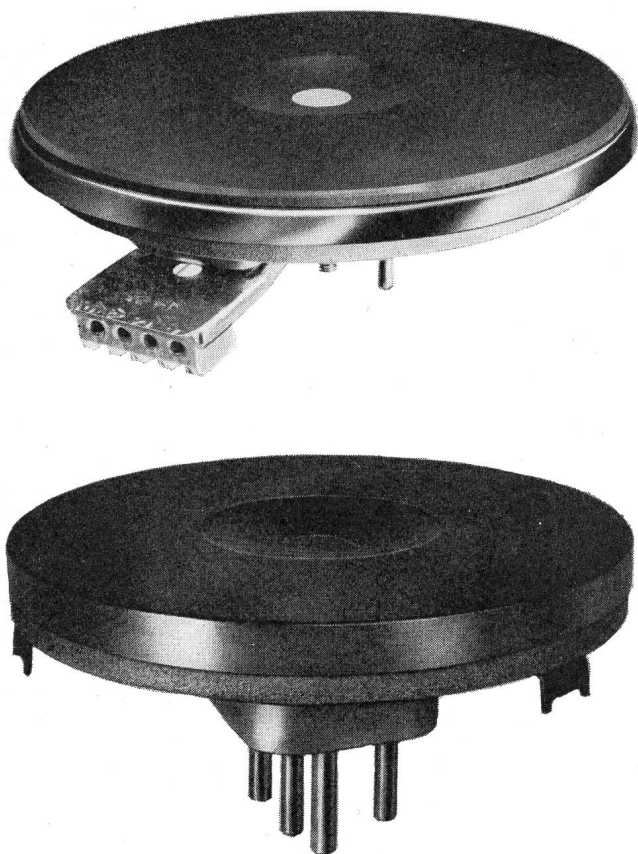


**ARTHUR FLURY AG.**  
DEITINGEN  
bei Solothurn



**MLB**

**Elektr. Kochplatten**  
für jeden Herd  
die richtige Kochplatte



Seit Jahrzehnten führend im Bau  
von Kochplatten.

Die sprichwörtliche MLB-Qualität  
schafft zufriedene Kunden.

### Gratis

1

Wir wünschen kostenlos und unverbindlich Prospekte über

- ☐ Elektr. Kochplatten MLB  
☐ Ihr gesamtes Fabrikationsprogramm

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

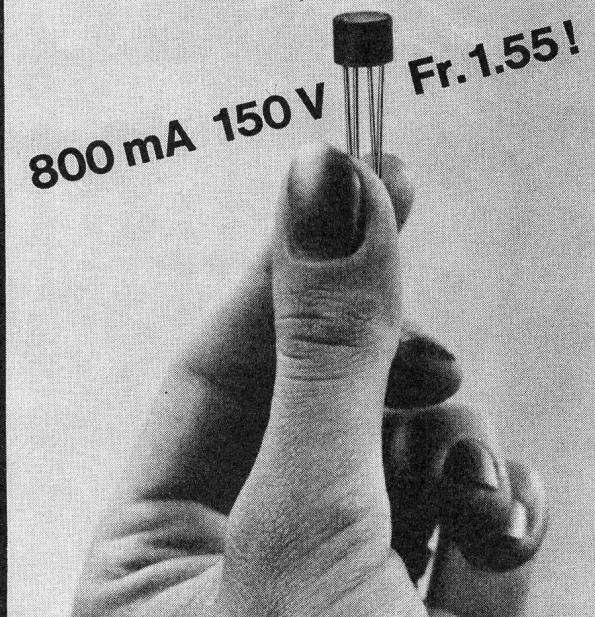
\_\_\_\_\_

**MLB**

Max Bertschinger + Co. AG  
Fabrik elektrotherm. Apparate  
5600 Lenzburg, Telefon (064) 51 37 12

**AEG**

800 mA 150 V Fr. 1.55!



T2-230

## Silizium- Kleingleichrichter in Brückenschaltung

B 60 C 800 Si Fr. 1.55

B 125 C 800 Si Fr. 2.30

B 250 C 800 Si Fr. 3.10

(Preise gelten ab 100 Stück)

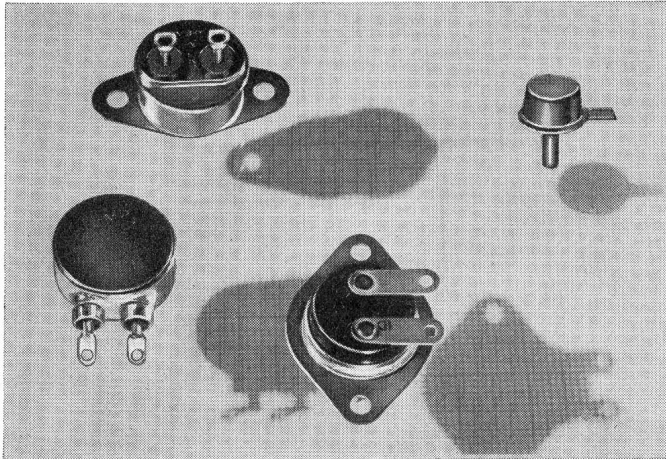
Grossabnehmer verlangen Muster





Elektron AG 8027 Zürich Tel. 051-25 5910

**ELEKTRON AG**





## Präzisions-Thermostate



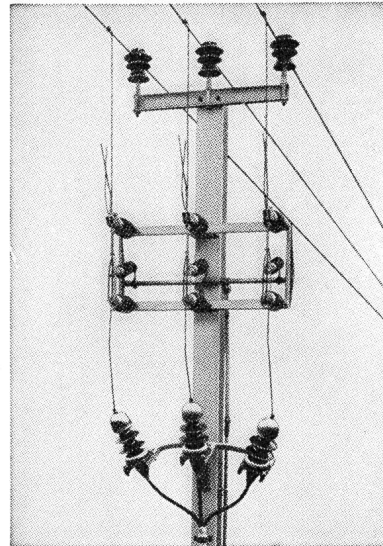
-  **kleine Abmessungen, grosse Ansprechgeschwindigkeit**
-  **grosse Ansprechgenauigkeit**
-  **kippende Schaltcharakteristik**
-  **explosionssichere Ausführungen**

Typen	minimales Schalt-Differential	verwendbar von bis	Schalt-vermögen	Schalt-funktion
M1	5 °C	-55 °C 260 °C	220 V 4 A	r, a
C4344	5 °C	-55 °C 260 °C	220 V 4 A	r, a
C4391	6 °C	-55 °C 200 °C	220 V 8 A	r, a, u
M2	3 °C	-20 °C 200 °C	220 V 1 A	r, a,
2862	3 °C	-20 °C 130 °C	220 V 1,5 A	r, a
3BT u. 4BT	18 °C	-20 °C 175 °C	125 V 1 A	r, a

-  **einfacher, robuster Aufbau**
-  **technische Beratung und Datenblatt durch:**

# FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70



Sectionneur de dérivation 24 kV, 400 A.

Connaissez-vous le

## sectionneur aérien de dérivation

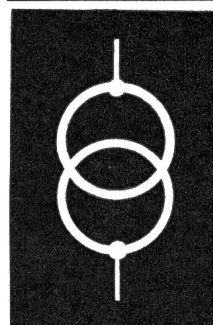
(voir figure) et nos autres

## sectionneurs aériens?

Nous livrons ces appareils et vous conseillons volontiers.

**Alpha S.A. Nidau**

2560 Nidau (Bienne) Téléphone (032) 2 46 92.

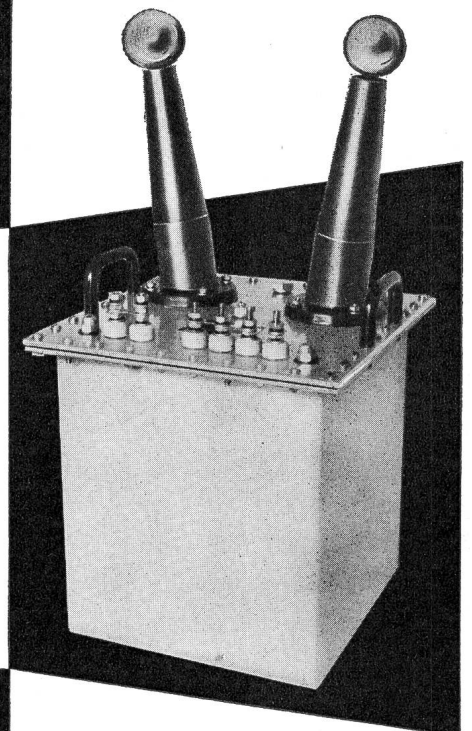


## Transformatoren

**Norm- und Sonder-Trafo**

**zweckentsprechend und zuverlässig**

**durch die Spezialfirma**

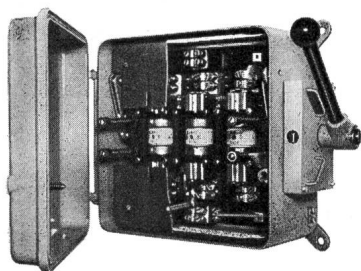
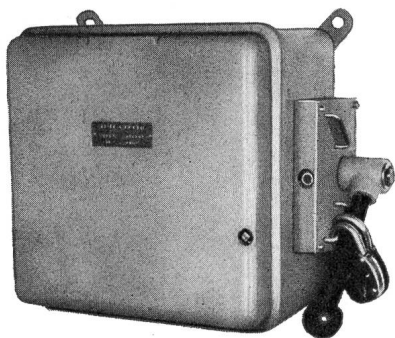


**ERNST SCHLATTER AG**

Dübendorf/ZH Tel. 051 85 73 00

**R&S**

Typ LSh

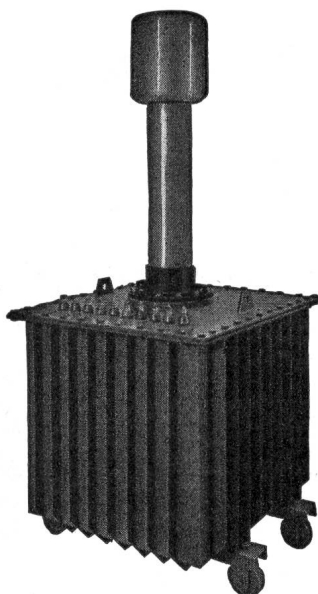


## Lastschalter 250—600 A

Schaltbrücke für Einlage genormter NH-Patronen  
 Für: — Haupt- und Gruppenverteilungen  
 — Kranshalter mit Blockierungsmöglichkeit  
 — Heizschalter für thermische Apparate

**RAUSCHER & STOECKLIN AG, SISSACH**

Fabrik elektrischer Apparate und Transformatoren



Prüftransformator  
 50/100/200kV 40kVA

Hochspannungsgleichrichter  
 mit Selen- oder Glüh-  
 kathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleich-  
 richteranlagen bis 500 kV  
 für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren  
 und Drosselspulen für Hoch-  
 und Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für  
 Hoch- und Niederspannung

Prüfanlagen

«Bulb-Saver» Schaltapparat  
 zur Herabsetzung des  
 Lampenverschleisses  
 von Strassenbeleuchtungen

Gross-Elektrofilter

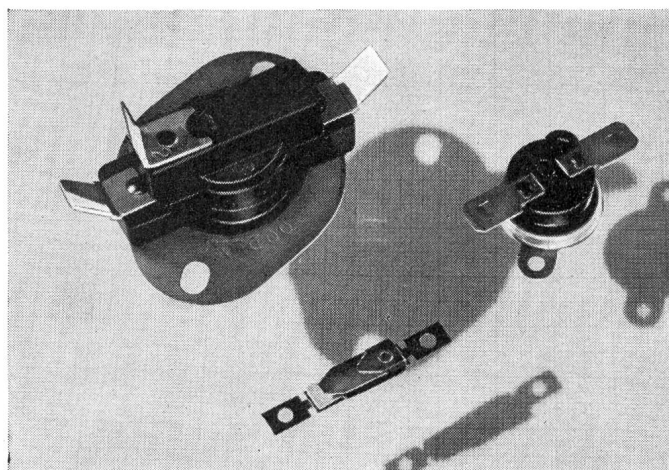
**HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO**
**Elektrische Apparate**

Büro Steinmattacker

Telephone 065-3 67 90


**KLIXON®**

## Kommerzielle Thermostate



als Schutz- oder Regelthermostat



einfacher, narrensicherer Aufbau



kippende Schaltcharakteristik


 manuelle oder automatische  
 Rückstellung

Typen	minimales Schalt- Differential	verwendbar von bis	Schaltvermögen	Schalt- funktion
206	6 °C	-25 °C +175 °C	25 A bei 240 V	a, r, u
207	9 °C	- 5 °C +175 °C	8 A bei 240 V	a, r
MA 10	20 °C	+75 °C +135 °C	10 A bei 230 V	r
20420	6 °C	-25 °C +105 °C	25 A bei 240 V	a, r, u
20640	9 °C	-30 °C + 75 °C	5 A bei 240 V	a, r, u



preisgünstig



kurze Lieferfristen



Gross-Serienfertigung in Europa

**FABRIMEX**

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70



## HALLAUER ROHRE

sind gut  
und schnell verlegt

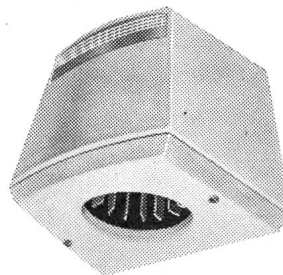


Bezug durch Grossisten

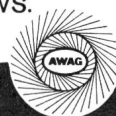
**Isolierrohrfabrik  
Hallau AG Hallau**

Aus unserem vielseitigen  
Ventilatoren-Programm

### AWAG-Turbinette



Ein für den Abzug durch Luftkanäle von nur 115 mm Durchmesser oder für Maueranbau passender Radialventilator in formschönem Gehäuse. Luftleistung ca. 600 m³/h. Drücke bis ca. 20 mm WS.

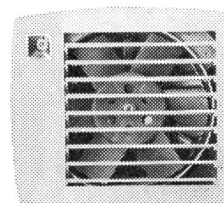


2

**AWAG, A. Widmer AG**  
8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10  
Tel. 051-33 99 32 / 34

Aus unserem vielseitigen  
Ventilatoren-Programm

### AWAG-BONAIR Fensterventilatoren



Ein wirtschaftlicher, qualitativ hochwertiger Ventilator für Fenster- oder Mauereinbau. Luftleistung ca. 420 m³/h. Unentbehrlich für Küchen, Badezimmer, Wartezimmer, Büro- und gewerbliche Räume bis ca. 50 m³. Hoch-elegante Form, ruhiger Lauf, einfacher Einbau.



1

**AWAG, A. Widmer AG**  
8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10  
Tel. 051-33 99 32 / 34



## Lichtmarken Spannungsimpulsmesser (Fluxmeter)

Übrigens:

In dieser Type sind auch hochempfindliche mV- und  $\mu$ A-meter Klasse 0.5 sowie Galvanometer erhältlich.

Vertretung für die Schweiz:

**Armin Zürcher**  
**8005 Zürich**

Hardstrasse 235  
Tel. 051-44 31 11  
Postfach: 8039 Zürich



für magnetische Messungen, auch von Strom-Spannungsimpulsen, Schaltzeiten etc.

10 Empfindlichkeitsstufen von  $5 \cdot 10^{-6}$  ...  $5 \cdot 10^{-3}$  Wb/Skt.

Hohe Genauigkeit:  $\pm 1\%$  vom Sollwert  $\pm$  o. 2 Skt.

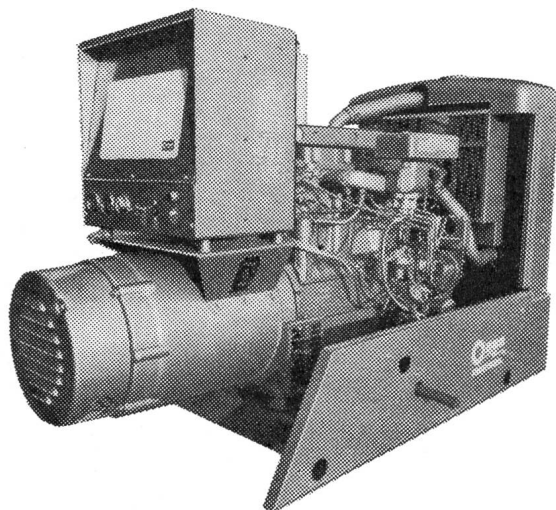
Fordern Sie bitte die Liste PM 1705 und den Sonderdruck «Fluxmeter» an!

# ONAN

ENGINE / GENERATOR DIVISION  
**Studebaker**  
CORPORATION

## NOTSTROMGRUPPEN

Individuelle Ausführungen für jeden Zweck



400 Watt  
bis  
200 KW

Lassen Sie uns Ihre Stromversorgungsprobleme lösen  
Wir beraten Sie gerne

**AKSA AG, 8116 Würenlos, Telefon (056) 3 56 43**

Armee  
Zivilschutz  
Spitäler  
Hochhäuser  
Banken  
Warenhäuser  
Landhäuser  
Baustromversorgung

Mietgruppen stehen zur Verfügung



Wir senden Ihnen gerne  
Prospekte und technische  
Unterlagen

## OERLIKON PAM

### Die stationäre Röhrchenplatten-Batterie

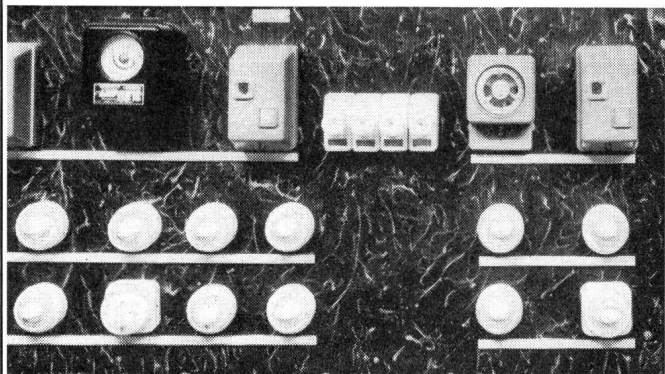
für Telefonzentralen  
Elektrizitätswerke  
Notbeleuchtung  
Fernmelde-, Signal- und  
Sicherungsanlagen.

In unseren modern eingerich-  
teten Werkstätten fabrizieren  
wir die passenden  
**Gleichrichter**



**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon**  
8050 Zürich Tel. 051 / 46 84 20

# Trennwände und Schalttafeln



werden aus farbigen Asbestzement-Platten «GLANZ-ETERNIT-Standard» ausgeführt. Der Zweckmässigkeit dieses Materials fügt sich auch das gepflegte, saubere Aussehen an. Die Platten lassen sich leicht verarbeiten, sind widerstandsfähig und wirtschaftlich.

Zu beziehen durch den Baumaterialhandel oder durch

**GLANZ-ETERNIT AG**  
**8867 NIEDERURNEN**

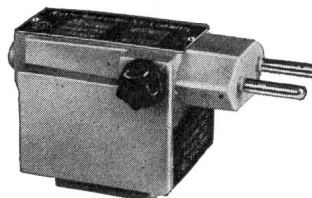
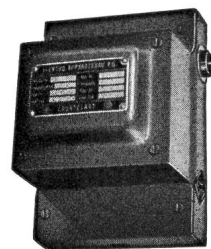
Tel.  
058 4 16 71

Seit 1936  
**STABA**

1 und 3 Phasen  
Qualitätstransformatoren

bis 65 kVA

Kurzfristig lieferbar



Stecker-Transformator nach SEV

Ab Lager:

**Regeltransformatoren**  
**ETA thermische und magnetische Auslöser**  
**Infrarot-Strahler**

Verlangen Sie bitte unseren Katalog Nr. 30

**EAB**

**ELEKTRO-APPARATEBAU AG**

2608 Courtelary BE

Telefon (039) 4 92 55/56

Keramische Isolierteile  
für die Elektro-Industrie  
Kataloge, techn. Unterlagen  
auf Anfrage.



**STETTNER & CO**  
**LAUFBEINÜRNBERG**

Vertretung für die Schweiz:  
**HENRI GRANDJEAN**, 4153 Reinach BL  
Tel. (061) 46 55 18 / 76 18 93.

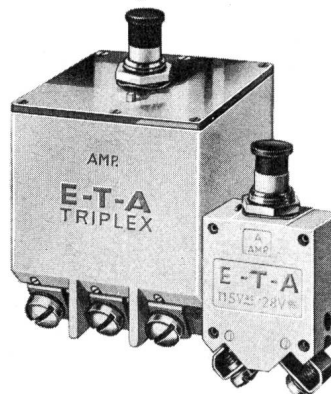
**E-T-A**

**SCHALT-, SCHUTZ- u. STEUER-GERÄTE**

Ein- und dreipolige, thermische und thermisch-magnetische

**Leistungs-Schutzschalter**

mit Sprungschalt-Mechanismus, unbeeinflussbarer Freiauslösung und optischer Schaltstellungs-Anzeige.  
Alle Einbau-, Anbau- oder Aufsteck-Typen mit **hohem Schaltvermögen**:



bis 250 V~ bzw.  
28 V—  
0,1 bis 400 A  
max. Abschaltwerte  
1000 bis 10 000 A  
bei den angegebenen  
Spannungen  
Als Leitungs- und  
Geräte-Schutz-  
schalter in **Kleinbau-  
weise** mit grosser  
Ansprechempfind-  
lichkeit und Selektiv-  
ität für

Steuer-, Regel- und Schalt-Anlagen sowie für Klein-  
spannungs-Gleichstromkreise aller Art.

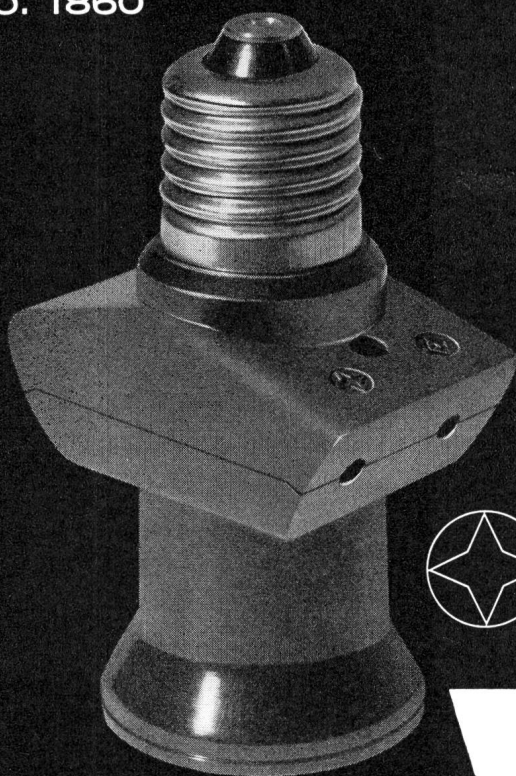


**ELLENBERGER & POENSGEN GmbH**  
8503 Altdorf bei Nürnberg  
Tel. 09187 - 215 — Telex 06 / 22381  
Westdeutschland

Schweizer Vertretung  
**HENRI GRANDJEAN**, 4153 REINACH BL, Tel. (061) 76 18 93



No. 1860



# Stecker - fassungen

E 27 & S 22

nach SEV-

Vorschriften

Verkauf durch die  
Elektrogrossisten

**Roesch AG**

Fabrik elektr. Artikel & Apparate  
Koblenz/Schweiz

☎ (056) 5 30 33



Kandelaber für  
Strassen-  
und Platz-  
beleuchtung

Wir liefern kurzfristig:

**Stahlrohr-Kandelaber**  
feuerverzinkt, in NORM- und  
Spez.-Ausführung  
für alle Armaturen und  
Anwendungsgebiete

**Maste**  
für Sportplatz-Beleuchtung,  
Freileitungen  
und andere Spez.-Gebiete

Wir liefern ab Lager:  
Kabelschutzkanäle  
Kabelbriden  
Fahnen-Maste

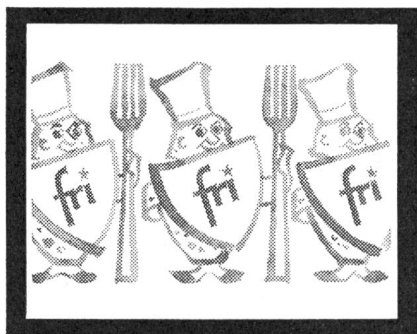
Referenzen aus dem In- und  
Ausland  
Jahrzehntelange Erfahrung  
Eigene Verzinkungsbäder

**SÄGESSER  
WORB AG**

Kandelaber- und Mastenbau  
Stahl- und Metallbau  
Förderanlagen  
Arbeitsgerüste

**Sägesser Worb AG**  
3076 Worb BE  
Telefon (031) 83 26 25

# neu



## Friteusen fri-fri mit 3facher Sicherheit

bei Defekt des Thermostates  
bei zu tiefem Ölstand  
bei Einschaltung ohne Öl

**Die neuen Modelle bieten Ihnen noch:**

Teleskopheizkörper, in einigen Sekunden ohne irgend ein Werkzeug auswechselbar.

**Neue moderne Linie.** Schalttafel zurückgesetzt (keine vorstehenden Knöpfe oder Griffe), Gehäuse aus Chromstahl oder Email.

**Grosse Kombinationsmöglichkeiten.** Alle Modelle können unter sich zusammengebaut werden. Nicht zu vergessen die traditionellen Vorteile der fri-fri: Automatische Ölfiltrierung, schnelle Aufheizzeit, Service in der ganzen Schweiz.

**Friteusen für Gasbetrieb. Neu: Zwei Jahre Garantie!**

ARO AG 2520 LA NEUVEVILLE BE

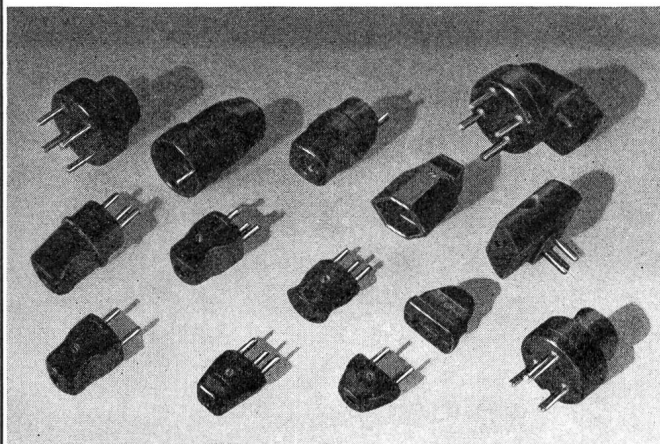
Telefon (038) 7 90 91 - 92 - 93

OLMA Stand Nr. 1253 Halle C



**Steckkontakte  
für Niederspannungsanlagen**

SEV-geprüft  
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



**ELECTRO-MICA AG Mollis Tel (058) 4 41 24**

**Rostschutz- und Dichtungslacke  
TEROLIN-Kitte**

# Terolin

**Seit  
50 Jahren  
bewährt**

hitze-, kälte-, säurebeständig,  
wasserdicht und immer  
elastisch.

**TEROLIN-Lack schwarz**

als Stockschutz über Copra-Impfung in der Tag- und Nachtzone sowie Anstrich für Druckleitungsrohre

**TEROLIN-Spezialanstriche**

für Batterieräume, Freiluftschaltanlagen

**TEROLIN-Unterwasserkitte**

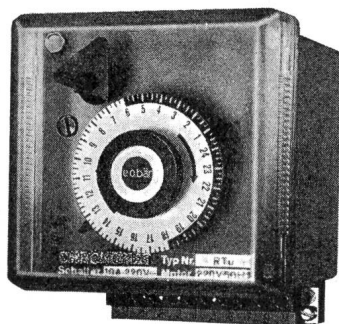
für Staubecken, Druckleitungsrohre, Schieberanlagen, Betonsockel bei Gittermasten

Verlangen Sie bitte Vertreterbesuch für Ihre Rostschutzprobleme. Tel. (061) 41 38 92.

**TEROLIN AG Auf dem Wolf 5 4000 Basel**

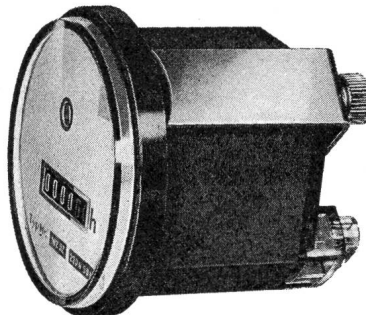
# e.o.bär

**KLEINSTSYNCHRONSCHALTUHR**

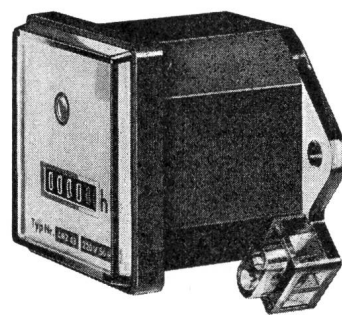


**3000 BERN, Fischermättelstr. 18**  
Tel. (031) 45 14 12

**BETRIEBSSTUNDENZÄHLER**



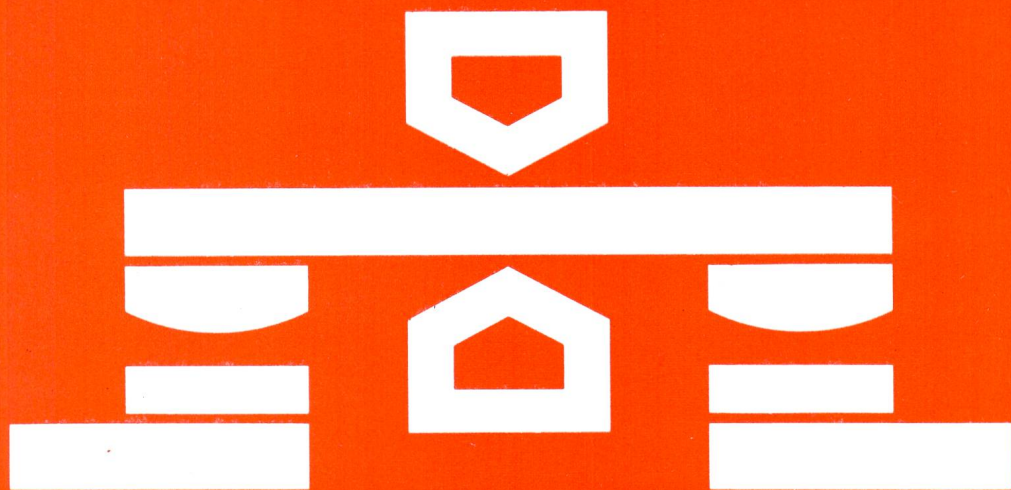
**8000 ZÜRICH, Ankerstr. 27**  
Tel. (051) 27 60 75



**1200 GENÈVE, rue Ed.-Rod 16**  
Tel. (022) 33 76 75



**TICINO**



**SECURITY**



**Erfolg für unsere Produkte  
auf dem Schweizer Elektromarkt:  
Dank vorzüglicher Qualität.  
Dank maximaler Sicherheit.  
Dank reicher Erfahrung.  
Dank vernünftiger Preisgestaltung.  
Dank Ihrem Vertrauen.**



Ticino-System für die  
Vorfabrikation

Schalt- und  
Verteilschränke  
Schalttafelmateriale

Optische und akustische  
Ruf- und Signalanlagen  
für Hotel, Spitäler usw.

Magic-Baukastensystem  
für Hausinstallationen

Fehlerstrom- und  
Motorschutzschalter  
Sicherungsautomaten

Neuzeitliche Apparate  
für die Hausinstallation,  
auch für metallische  
Türrahmen

Einlasskasten, Abzweig-  
dosen, Kleintableaux

Kennzeichnungs- und  
Beschriftungsmaterial  
für Leiter

Apparateschalter,  
Signallampen  
Licht- und Kabelkanäle,  
Armaturen

Unsere Produkte sind durch den Elektro-Grosshandel erhältlich.

Sie sind eingeladen, jederzeit die permanente Ausstellung bei uns zu besuchen:

Belectra AG  
Generalvertretung

Telefon (051) 54 48 88

Ankerstrasse 53  
8004 Zürich

**Der Erfolg gibt uns recht**

# Mit diesem «Griff» hat KRESS richtig geschaltet



Schlagbohrmaschine — aber unbedingt preisgünstig. Und auf jeden Fall mit fest eingebautem Schlagwerk. Umschaltbar auf Normalbetrieb.

Die moderne Konzeption der KRESS-Elektromaschine: doppelt schutzisoliert, vollentstört, mit eingebautem Überlastungsschutz und erstaunlich preisgünstig (Fr. 195.—).

Das folgerichtige Resultat fortschrittlicher Konstruktionsarbeit, gepaart mit der nahezu 50jährigen KRESS-Tradition und dem «know-how» bei der Herstellung von Elektromotoren.

Schlagbohrmaschine — optimal in Leistung und Lebenszeit. Zum Schlagbohren in Beton. Drehbohren in jeglichem Material. Zum Antrieb von Zusatzwerkzeugen. Qualität ist oberster KRESS-Grundsatz.

Der «Griff» zu Ihrem Vorteil und Nutzen. Greifen Sie zu KRESS, Ihrem Partner für moderne Elektromaschinen.

KRESS-Maschinen sind in jedem guten Fachgeschäft erhältlich. Bezugsquellennachweis durch: **A. Eberhard AG, Maschinen und Werkzeuge, 8048 Zürich, Tel. (051) 52 42 20.**

**KRESS**

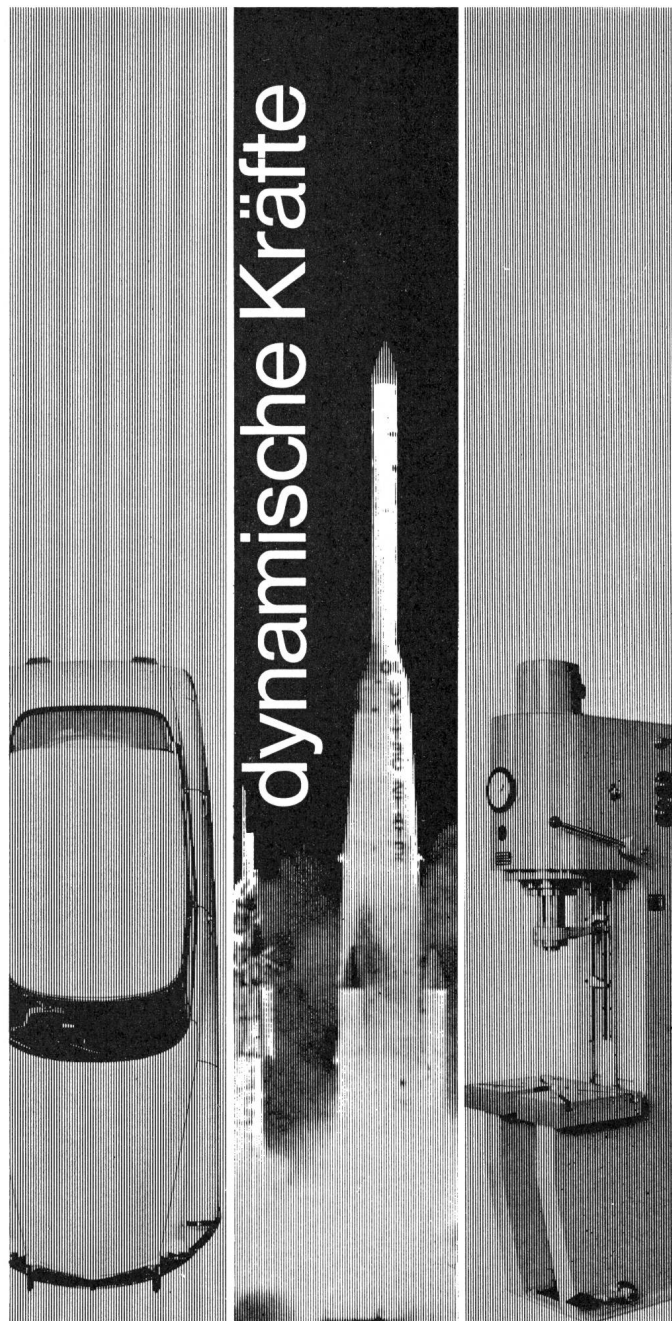
## BON

Senden Sie mir den Spezialprospekt über KRESS SB 351 Schlagbohrmaschine

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Pltz., Ort: \_\_\_\_\_ **ER**



### Die Messung dynamischer Kräfte

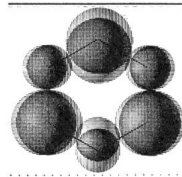
Schnelle Kraftverläufe, Stösse, Druck-Zugbeanspruchungen etc. messen Sie einfach und zuverlässig mit Quarzkristall-Messunterlagscheiben.

### Mit Quarzkristall-Messunterlagscheiben

Diese Mess-Scheiben sind universell verwendbar; sie besitzen den Durchmesser von Normscheiben.

- Sehr hohe Steifigkeit
- Hohe Eigenfrequenz
- Äusserst grosser Messbereich (bis  $1:10^5$ )
- Niedrigste Ansprechschwelle von 1–2 p.

Die Messunterlagscheiben sind in 9 Grössen für max. Messbereiche von 1,5 Mp bis 100 Mp lieferbar. Sie sind dicht verschweisst und drehmoment-sicher.



Kistler Piezo-Messtechnik für die Messung dynamischer und quasistatischer mechanischer Grössen:

Quarzkristall-Druckaufnehmer  
Quarzkristall-Kraftaufnehmer  
Quarzkristall-Beschleunigungsaufnehmer  
Ladungsverstärker

Zubehörgeräte für piezoelektrische Messanlagen  
Verlangen Sie ausführliche Unterlagen

Piezo-Messtechnik

# KISTLER

Kistler Instrumente AG  
CH-8408 Winterthur/Schweiz  
Eulachstrasse 22  
Telefon 052 - 25 28 21

Telex 76 458

Wir suchen

## Elektrozeichner

für die Erstellung von Dispositionsplänen und Installationsschematas sowie für die Ausführung von Arbeiten zu kathodischen Schutzeinrichtungen bei Tankanlagen.

Anforderungen: 291  
Beherrschung der graphischen Darstellungen und Symbole

Gewandtheit im Entwerfen und Umarbeiten von Plänen sowie im Erstellen von Freihandskizzen

Beherrschung der Installationsvorschriften und -technik

Kenntnisse der elektrischen Messtechnik

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnissen und Gehaltsansprüchen sind erbeten an

### CARBURA,

Schweiz. Zentralstelle für die Einfuhr flüssiger Treib- und Brennstoffe,  
Löwenstrasse 3, 8021 Zürich.

Wir suchen für unsere Installationskontrolle 289

## Kontrolleure

mit bestandener Kontrolleurprüfung.

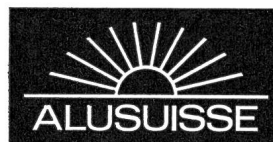
Das Arbeitsgebiet umfasst die Durchführung der periodischen Revisions- und Abnahmekontrollen der elektrischen Installationen in Haushaltungen, Gewerbe- und Industriebetrieben in einem Teil unseres Versorgungsgebietes.

Wir bieten:

- 5-Tage-Woche
- Pensionskasse
- zeitgemässe Entlohnung
- angenehmes Arbeitsklima.

Offerten mit Zeugnisabschriften und Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten an die

**ELEKTRA BASELAND 4410 LIESTAL**  
Telefon (061) 84 18 81



### Technische Kundenberatung

Zur Erweiterung des Mitarbeiterstabes suchen wir

## 1 Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Starkstrom)

Der vielseitige und weitgehend selbständige Aufgabenbereich dieses Mitarbeiters umfasst die Kundenberatung in der Anwendung von Aluminium-Neuentwicklungen in der Elektro-Technik. Erfahrungen im Schaltanlagen- oder Freileitungsbau sind erwünscht. Fremdsprachenkenntnisse sind für gelegentliche Auslandsreisen von Vorteil.

## 1 Kabelmonteur

Für die technische Beratung der Kundschaft auf dem Gebiet der Aluminium-Kabel, insbesondere für die Demonstration der Kabelverbindungstechnik. Erforderlich sind Erfahrungen im Bau von Niederspannungskabelanlagen, französische Sprachkenntnisse für Konversation, gute Umgangsformen. Bewerber mit einer Grundausbildung als Maschinenschlosser oder Mechaniker werden bevorzugt. 292

Wir bitten um Zustellung der Angebote mit den üblichen Unterlagen an die Personalabteilung.

**Schweizerische Aluminium AG,**  
Buckhauserstrasse 11,  
8048 Zürich.

## Führungsaufgabe Elektroingenieur

Unsere Abteilung Ingenieurbüro bearbeitet als selbständige und unabhängige Instanz Projektierung und Bauleitung bedeutendster Elektroanlagen und gehört mit zur Spitzengruppe in der Schweiz. Für die vollverantwortliche Leitung dieses Betriebsbereiches suchen wir eine starke Persönlichkeit. Hier die Anforderungen:

Abgeschlossenes Studium als Elektro-Ingenieur ETH/EPUL oder HTL, erfolgreiche Tätigkeit als Vorgesetzter in vergleichbarer Position, energische und zielstrebige, auf wirtschaftliches Denken ausgerichtete Persönlichkeit, Verhandlungsgeschick auf hoher Ebene, differenziertes Urteilsvermögen in komplexen Problemstellungen. Schweizer Bürger, Fremdsprachenkenntnisse. 283

Aufgabe und Verantwortung sind Last und hohe Chance zugleich. Wir möchten diese umfassende und ausbaufähige Führungsposition auf Geschäftsleitungsebene leistungskonform honorieren und einer sowohl fachlich als auch menschlich bestqualifizierten Persönlichkeit anvertrauen. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung im üblichen Rahmen mit Handschriftprobe und Foto an unsern Herrn Willy Sauber-Gisin, in Firma SAUBER + GISIN, AG für elektrotechnische Anlagen, 8034 Zürich 8, Höschgasse 45, Telefon (051) 34 80 80.

# SAUBER + GISIN





sucht für die technische Abteilung ihrer Fabrik für Schaltanlagen und Steuerungen in Suhr bei Aarau

## Elektroingenieure

Der Aufgabenbereich umfasst die Lösung von umfangreichen 271

### Automatisierungsproblemen

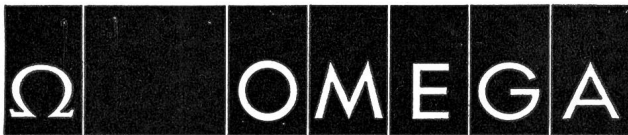
für die Industrie. Dabei werden die Projekte vom Stadium des Entwurfs bis zur Fabrikationsreife und Inbetriebsetzung betreut. SA 9 A

Wir erwarten: Abschluss einer höheren technischen Lehranstalt, mehrjährige Praxis auf dem erwähnten Gebiet, insbesondere gute Kenntnisse der elektrischen und elektronischen Steuerungs- und Regeltechnik. Erfahrungen im Kontakt mit Kunden sowie Verantwortungsbewusstsein und Teamgeist.

Wir bieten: Ausbaufähige Dauerstelle, den Leistungen entsprechendes Gehalt, Einarbeitung durch erfahrene Spezialisten.

Bewerbungen mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften sind an die Personalabteilung zu richten.

**SPRECHER & SCHUH AG, 5001 AARAU**  
Telefon (064) 22 33 23



Pour notre **Département électrique**, nous engageons un P 2106 U

## dessinateur-électricien

de langue maternelle française ou bilingue, chargé de la tenue à jour permanente des schémas de distribution d'énergie et de signaux horaires. Il se verra en outre confier l'étude de l'équipement électrique de machines de tous genres. 277

Les candidats, en mesure de travailler de manière autonome dans les domaines précités, sont invités à soumettre leurs offres à

**OMEGA**, dpt du personnel de fabrication,  
2500 Bienne, tél. (032) 4 35 11.

Der Verkauf hochentwickelter elektronischer Erzeugnisse auf dem Schweizer Markt muss sich auf sehr gut ausgebaute technische Dienstleistungen unserer Ingenieure verlassen können. Deshalb kommt den Führungspositionen unseres technischen Dienstes eine hohe Bedeutung zu.

Zur Betreuung unserer technischen Dienststellen in Zürich, Basel und Lausanne suchen wir

## Chefingenieure der technischen Dienststellen

Als verantwortliche Gebietschefs müssen die Bewerber mindestens im Niveau Ing. Techn. HTL Fachleute der Elektronik sein. Darüber hinaus erwarten wir ausgeprägte unternehmerische Qualitäten, denn neben Personalführung, Einsatzdisposition, Personalausbildung muss ein Chefingenieur befähigt sein, in Zusammenarbeit mit dem Verkauf auf hoher Ebene Verhandlungen zu führen. 290

Wir bieten sehr sorgfältige Einführung und Ausbildung der Kandidaten. Die selbständigen Positionen eröffnen bei vorzüglichen Anstellungsbedingungen ausgezeichnete Entwicklungsmöglichkeiten. OFA 11.734.07

Wir bitten Elektronik-Ingenieure mit guten Englischkenntnissen (für Lausanne wozu möglich mit französischer Muttersprache), die sich einer solchen Führungsaufgabe gewachsen fühlen, ihre Kurzofferte einzureichen über Chiffre OFA 265 Z an Orell Füssli-Annoncen AG, Postfach, 8022 Zürich.

Wir suchen einen

## Elektroingenieur-Techniker HTL

(wenn möglich Spezialist für Niederspannungsleitungs-  
bau), 279

### welcher als Mitarbeiter eines bedeutenden Elektrizitäts- tätswerkes des Mittellandes

für einen geographisch beschränkten Sektor den Aus-  
bau der Niederspannungsnetze und der Strassenbe-  
leuchtungsanlagen projektiert.

Ihre Aufgaben bestehen darin, Verhandlungen mit den  
zuständigen Stellen von Gemeinden zu führen, Projekt-  
skizzen zu erstellen (für Detailausführungen steht eine  
Gruppe von Zeichnern zur Verfügung), Kostenvoran-  
schläge und Kreditgesuche auszuarbeiten und Aufträge  
an die regionalen ausführenden Organe zu erteilen.

Ihre Arbeit verbindet sich mit Innen- und Aussendienst  
und bringt Sie immer wieder in Situationen, in denen  
Sie selbständig abwägen und entscheiden müssen.

Sie sollten deshalb von raschem Entschluss, kontakt-  
freudig und bereit sein, sich auf dem neuesten Stand  
der Technik zu halten.

Interessenten für diese der Erfahrung entsprechend  
dotierte und sozial gesicherte Stellung bitten wir,  
schriftlich oder telefonisch mit uns Verbindung aufzu-  
nehmen.

**AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH**  
ZÜRICH TALSTRASSE 20 TELEFON 051 259656

Wir suchen

## Elektroingenieur ETH/EPUL evtl. HTL

für die praktische Bearbeitung von Pro-  
blemen der elektrischen Ausrüstung und  
des kathodischen Schutzes von Tank-  
anlagen.

Anforderungen:

- Beherrschung der Messtechnik
- Gründliche Kenntnisse elektrochemi-  
scher Vorgänge
- Gewandtheit im Abfassen von Be-  
richten und im Entwurf von Schematas  
und Plänen
- Deutsche und französische Sprach-  
kenntnisse auch für technische Ge-  
sprache

Nach fachmännischer Einführung in das  
Tätigkeitsgebiet besteht für den Bewerber  
weitgehende Freiheit in der Erfüllung  
seiner Aufgaben. 282

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnissen  
und Gehaltsansprüchen sind erbeten  
an

**CARBURA,**  
Schweiz. Zentralstelle für die Einfuhr  
flüssiger Treib- und Brennstoffe,  
Löwenstrasse 3, 8021 Zürich.

## Fernmeldeingenieur

Wir suchen für unser bekanntes, gut eingeführ-  
tes Ingenieurbüro einen souveränen Chef der  
Fernmeldegruppe Nationalstrassenbau.

Probleme der Übertragungs- und Verstärker-  
technik im NF- und Trägergebiet, der Kabel-  
technik, der Relaiszentralen und Fernsteuerun-  
gen sind hier Ihr tägliches Brot; Entwicklungs-  
aufgaben fallen keine an. Daneben sind Sie  
Träger des Mandates, Ihr Spezialwissen der  
Gesamtunternehmung bzw. deren verschie-  
denen Betriebsbereichen beratend und in Stabs-  
funktion zu vermitteln. 284

Die Aufgabe, die auf Sie wartet, ist wichtig und  
anspruchsvoll. Sie setzt ein abgeschlossenes  
Studium (ETH oder HTL), gute Kenntnisse in  
Elektronik und eine erfolgreiche Praxis als Vor-  
gesetzter und Partner eines hochstehenden  
Kundenkreises voraus. Schweizer Bürger,  
Französischkenntnisse. 284

Wir stehen Ihnen für telefonische Auskünfte  
gerne zur Verfügung und bitten um Ihre Be-  
werbung mit Handschriftprobe und Foto an  
unseren Herrn Willy Sauber-Gisin, in Firma  
SAUBER + GISIN, AG für elektrotechnische  
Anlagen, 8034 Zürich 8, Höschgasse 45, Tele-  
fon (051) 34 80 80.

**SAUBER + GISIN**

Wir suchen einige

P 204 Sn

## dipl. Elektroingenieure ETH oder EPUL

(Richtung Schwachstromtechnik)

wenn möglich mit mehrjähriger Erfahrung  
in der HF-Technik, für die Projektierung  
und Entwicklung von **HF-Übermittlungs-  
Geräten.** 281

Wir bieten:

Angenehmes Betriebsklima, eine interes-  
sante und vielseitige Tätigkeit, zeitgemäs-  
ses Gehalt und Pensionskasse.

Bewerbungen mit den üblichen Unter-  
lagen sind zu richten an:

**AUTOPHON**

4500 SOLOTHURN

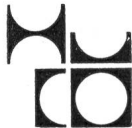
Als **Assistent** und **Stellvertreter** unseres techn. Leiters suchen wir einen jüngeren Mitarbeiter mit guten Kenntnissen der Lichttechnik. 270

## Ingenieur- Techniker HTL Lichttechniker

Das Arbeitsgebiet umfasst: Entwicklungsarbeit, selbständige Projektierung, Unterstützung unserer Vertreter in der Beratung der Kunden.

Wir sind ein fortschrittliches Fabrikationsunternehmen der Beleuchtungsbranche mit gut ausgebauten Sozialleistungen wie Pensionskasse, Ferien, 5-Tage-Woche usw. Einem geeigneten, zielbewussten Mitarbeiter bieten wir eine entwicklungsfähige Dauerstelle.

Ihrer Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Saläransprüchen sehen wir gerne entgegen. Diskrete Behandlung Ihrer Bewerbung ist selbstverständlich.



**HUCO AG,**

Metall- und Beleuchtungsindustrie,  
9542 Münchwilen TG, Tel. (073) 6 07 22.



**STADT RORSCHACH**

**Elektrizitätswerk  
Wasserversorgung**

Wir suchen:  
Ingenieur-Techniker HTL, Fachrichtung Starkstrom, mit einigen Jahren Praxis in einem Elektrizitätswerk oder in der Industrie, als

## Betriebsleiter- Stellvertreter

Wir bieten:  
zeitgemässe Besoldung, Sozialzulagen und Ferienregelung; gut ausgebaute Pensionskasse, Treueprämien, 5-Tage-Woche. 275

Handschriftliche Anmeldungen sind mit den üblichen Unterlagen bis zum 19. Oktober 1968 zu richten an:

**ELEKTRIZITATSWERK RORSCHACH,**  
Betriebsleitung,  
Promenadenstrasse 74a,  
**9400 Rorschach,**  
Tel. (071) 41 65 55

Der Energiemarkt auf schweizerischer und europäischer Ebene bietet einem jüngeren

## dipl. Ingenieur ETH/EPUL

**Fachrichtung Elektrotechnik oder Maschinenbau**

ein besonders interessant zusammengesetztes Tätigkeitsgebiet, in dem nicht nur technisches Wissen, sondern vor allem auch die wirtschaftlich-kommerzielle Begabung in die Praxis umgesetzt werden können. P 777 Q

Diese Aufgabe dürfte für Ingenieure, die mit dem gesamten Geschäftsablauf näher in Berührung zu stehen wünschen und in der Technik allein nicht die volle Befriedigung finden, die Erfüllung ihrer Berufsziele darstellen. 266

Als ideal müsste eine zweisprachige Herkunft (deutsch/französisch) angesehen werden, da gegebenenfalls die Teilnahme an Zusammenkünften internationaler Fachorganisationen möglich ist. Für die Verhandlungen im Geschäftskontakt genügen jedoch sehr gute Kenntnisse in den oben erwähnten Sprachen.

Von qualifizierten Bewerbern nehmen wir gerne die vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Handschriftprobe entgegen.



## INSTITUT FÜR ANGEWANDTE PSYCHOLOGIE Greifengasse 1, 4000 Basel

Die Unterlagen werden im Interesse von Arbeitgeber und Arbeitnehmer unter Berücksichtigung der in den Offerten erwähnten Vorbehalte behandelt. Telefonische Auskünfte sind nicht möglich.



## **ELECTRO-CALCUL S.A. LAUSANNE**

Engagerait divers ingénieurs:

### **Ingénieur sur Calculatrice — analyste — spécialiste en software de système**

ayant quelques années de pratique dans le traitement des systèmes software de calculatrices électroniques et de bonnes connaissances en organisation des systèmes de multiprogramming et de contrôle de processus en temps réel («Process Control»).

Les études concernent principalement les calculatrices équipant des dispatchings centraux de distribution d'eau, de gaz ou de production d'énergie électrique.

### **Ingénieur civil dipl. EPUL ou EPF**

ayant quelques années de pratique du bureau d'étude et s'intéressant aussi bien à l'exploitation de programmes de calculs sur calculatrice électronique qu'aux relations avec la clientèle: bureaux d'études et administrations. 285

### **Ingénieurs mécaniciens dipl. EPUL ou EPF ou Ingénieurs civils, dipl. EPUL ou EPF**

ayant quelques années de pratique en machines hydrauliques ou en hydraulique de réseau de distribution d'eau ou de gaz et s'intéressant aux problèmes que pose la création de centre de commande (dispatchings) équipés d'une calculatrice électronique (ordinateurs).

#### **Conditions de travail**

On demande de chacun des candidats de bonnes connaissances en mathématiques supérieures d'usage courant. OFA 06.314.70

Les candidats 2 et 3 ci-dessus auront le temps et la documentation nécessaire pour acquérir la formation désirable en programmation.

Travail intéressant bien rémunéré, déplacements éventuels à l'étranger; place d'avenir. Semaine de 5 jours et caisse de prévoyance.

Faire offre manuscrite avec photo, curriculum vitae, références et prétentions de salaire à

**ELECTRO-CALCUL S.A.**

3, chemin de Mornex, case postale  
1003 Lausanne

Wir suchen:

### **1 Filialleiter**

zur selbständigen Führung unseres neuzeitlich eingerichteten Zweigbetriebes mit schönem Laden an guter Geschäftslage.

Initiativem Herrn mit Erfahrung in Personalführung, Offert- und Abrechnungswesen bieten wir selbständigen Posten bei zeitgemäßem Salär und Personalfürsorge. SA 5366 St

### **1 Ingenieur HTL**

(evtl. dipl. Elektroinstallateur)

mögl. mit Erfahrung im Freileitungs- und Kabelbau, zur Führung der Abt. Netzbau. Initiativem und zuverlässigem Herrn bieten wir Selbständigkeit, gutes Salär und Personalfürsorge. 280

Wir bitten um telefonische oder schriftliche Meldung bei

**Gebr. Kolb AG**  
elektr. Unternehmungen  
9463 Oberriet, Telefon (071) 78 13 93

## **ELEKTRO-WATT INGENIEURUNTERNEHMUNG AG**

Wir suchen qualifizierte

### **dipl. Elektroingenieure und Elektroingenieure HTL**

für Berechnung und Projektierung aller Arten von Hochspannungsanlagen sowie für die Entwicklung von Signalisierungs- und Steuerungssystemen, einschliesslich der Organisation und Durchführung der mit der Auftragsabwicklung verbundenen administrativen Arbeiten. 287

Wir bieten interessante Tätigkeit bei fortschrittlichen Arbeitsbedingungen.

Offerten sind mit den üblichen Unterlagen zu richten an das

**Personalbüro der  
Elektro-Watt Ingenieurunternehmung AG,**  
Postfach, 8022 Zürich, Tel. (051) 23 76 41.

Auf Wunsch wird ein Anmeldeformular abgegeben.

# WEIDMANN AG

sucht

## **Elektroingenieur (Fachrichtung Starkstrom) Dipl. Ing. ETH oder EPUL**

Dem geeigneten Bewerber möchten wir wichtige **Aufgaben** übertragen in **Entwicklung** (Planung, Überwachung und technisch/kommerzielle Auswertung von Versuchen) im Zusammenhang mit der Anwendung von Transformer-board sowie **Kundenberatung** (Empfang bzw. Besuch und Beratung einer internationalen Kundschaft); evtl. weitere Aufgaben (wie Literatur-Recherchen, Betreuung des technischen Kataloges usw.). 288

**Erforderlich sind:** vertiefte Kenntnisse des Baues von Leistungs-Transformatoren, Erfahrungen im Laborbetrieb; Freude an selbständigem Arbeiten; Sprachkenntnisse.

Wir beabsichtigen, nach gründlicher Einarbeitung dem Bewerber auch die Führung der Verkaufsabteilung und des elektrotechnischen Labors während der Abwesenheit des Direktors zu übertragen.

Wir bieten eine abwechslungsreiche, **ausbaufähige Stellung**; die Erteilung der Prokura würde raschmöglichst erfolgen. Neben unseren ausgebauten Sozialleistungen kann dem Bewerber auf Wunsch eine moderne Firma-Wohnung vermittelt werden.

Ihre ausführliche Bewerbung oder vorläufige Kurzofferte erbitten wir an Herrn Dr. F. Tschudi, Delegierter des Verwaltungsrates der

**H. WEIDMANN AKTIENGESELLSCHAFT, 8640 Rapperswil**

# WEIDMANN AG

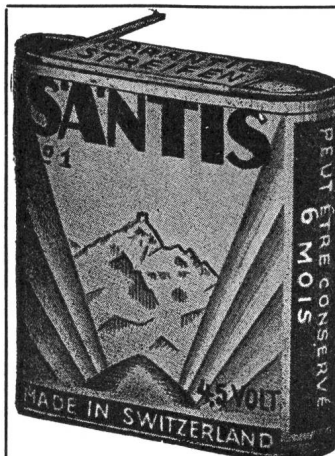
**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG Zürich 4, Kanzleistrasse 17  
 SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT Telephone (051) 23 54 26  
 SERVIZIO TECNICO SVIZZERO COLLOCAMENTO Telegr.: STSIngenieur Zürich

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags, Anmeldungen nur mit STS-Formularen.

- 8038 E *Chef der Produktion* (Dipl. Ing., evtl. Absolvent HTL der Branchen Elektro, Maschinen oder Betrieb) mit längerer Praxis in ähnlicher Funktion zur Leitung und Rationalisierung der Produktion von elektrotechn. Halbfabrikaten. Führung eines Stabes von rund 150 Mitarbeitern. Idealalter 35–40 Jahre. Eintritt nach Vereinbarung. Unternehmung in Stadtnähe Zürich.
- 8028 E *Mehrere Absolventen HTL-Elektrotechnik oder Feinwerktechnik* mit Praxis auf dem Gebiet des elektrischen Apparatebaus, für selbst. Bearbeitung von Konstruktionsaufgaben an elektromech. Mess- und Steuergeräten, Durcharbeitung bis zur fertigungsgerechten Serienfabrikation. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung. Fabrik in Stadt der Zentralschweiz. Ferner
- 8029 E *Elektrozeichner* mit 2–3 Jahren Praxis, zur Bearbeitung von elektrischen Unterlagen (Stücklisten, Verdrahtungspläne, usw.) auf dem Gebiet der Schwach- und Starkstromtechnik mit spezieller Behandlung der Rundsteueranlagen. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung. Fabrik in Stadt der Zentralschweiz.

\*) Aus Kontingentsgründen nur für Schweizer oder Ausländer mit schweizerischer Niederlassungsbewilligung.

**SANTIS**

*Batterien  
sind  
Qualität*

**SANTIS** Batteriefabrik  
J. Göldi RÜTHI/SG

Telephon (071) 79212



sucht für ihre Verkaufsabteilung Export einen initiativen  
278

## Verkaufsingenieur

für die selbständige Bearbeitung eines Gebietes unseres Exportmarktes für Hochspannungsapparate und Schaltanlagen. SA 9A

Diese interessante Tätigkeit umfasst:

- Erledigung der technischen Korrespondenz und Ausarbeitung von Offerten in Zusammenarbeit mit den technischen Abteilungen;
- Betreuung der Vertretungen dieses Gebietes sowie der Kundenbesuche.

Wir erwarten:

- abgeschlossene Ausbildung als Elektroingenieur Fachrichtung Starkstrom;
- gute Kenntnisse der deutschen, französischen und englischen Sprache.

Wir bieten:

- selbständige und interessante Tätigkeit in gut eingespieltem Team;
- fortschrittliche Arbeitsbedingungen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die Personalabteilung der

**SPRECHER & SCHUH AG, 5001 AARAU**  
Telefon (064) 22 33 23



## SCHWEIZERISCHER ELEKTROTECHNISCHER VEREIN

In der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV werden alle gemäss Elektrizitätsgesetz prüfpflichtigen Maschinen und Apparate geprüft. Daneben werden in den gut eingerichteten Laboratorien die verschiedenartigsten Untersuchungen im Auftrag der Elektroindustrie ausgeführt. Diese Institution umfasst ca. 100 qualifizierte Mitarbeiter und steht unter der Leitung eines Obergeringieurs.

Zur Ergänzung des **Kaders** suchen wir einen

### dipl. Elektroingenieur, evtl. dipl. Physiker

welcher sich über Erfahrung in Konstruktion und Prüfung elektrischer Maschinen und Apparate sowie in der Führung eines grösseren Mitarbeiterstabes ausweisen kann.

Bei Bewährung besteht in Kürze die Möglichkeit der Ernennung zum Stellvertreter des Obergeringieurs und des evtl. weiteren Aufstieges zum Obergeringieur der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV.

Die Stelle ist den hohen Anforderungen entsprechend gut honoriert.

Interessenten sind gebeten, sich unter Beilage eines «curriculum vitae» zu wenden an:

Direktion des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins,  
8008 Zürich, Seefeldstrasse 301.



# POLYMET

La nouvelle  
gaine de protection  
pour câbles électriques  
Der neue Kabelmantel



Doublage de la gaine de polyéthylène par une  
feuille d'aluminium recouverte d'une pellicule  
de copolymère de polyéthylène

Verstärkung des Polyäthylenmantels durch  
ein mit einer Polyäthylen-Copolymer-Schicht  
kaschiertes Aluminiumblatt

sûre

étanche

wasserdicht

légère

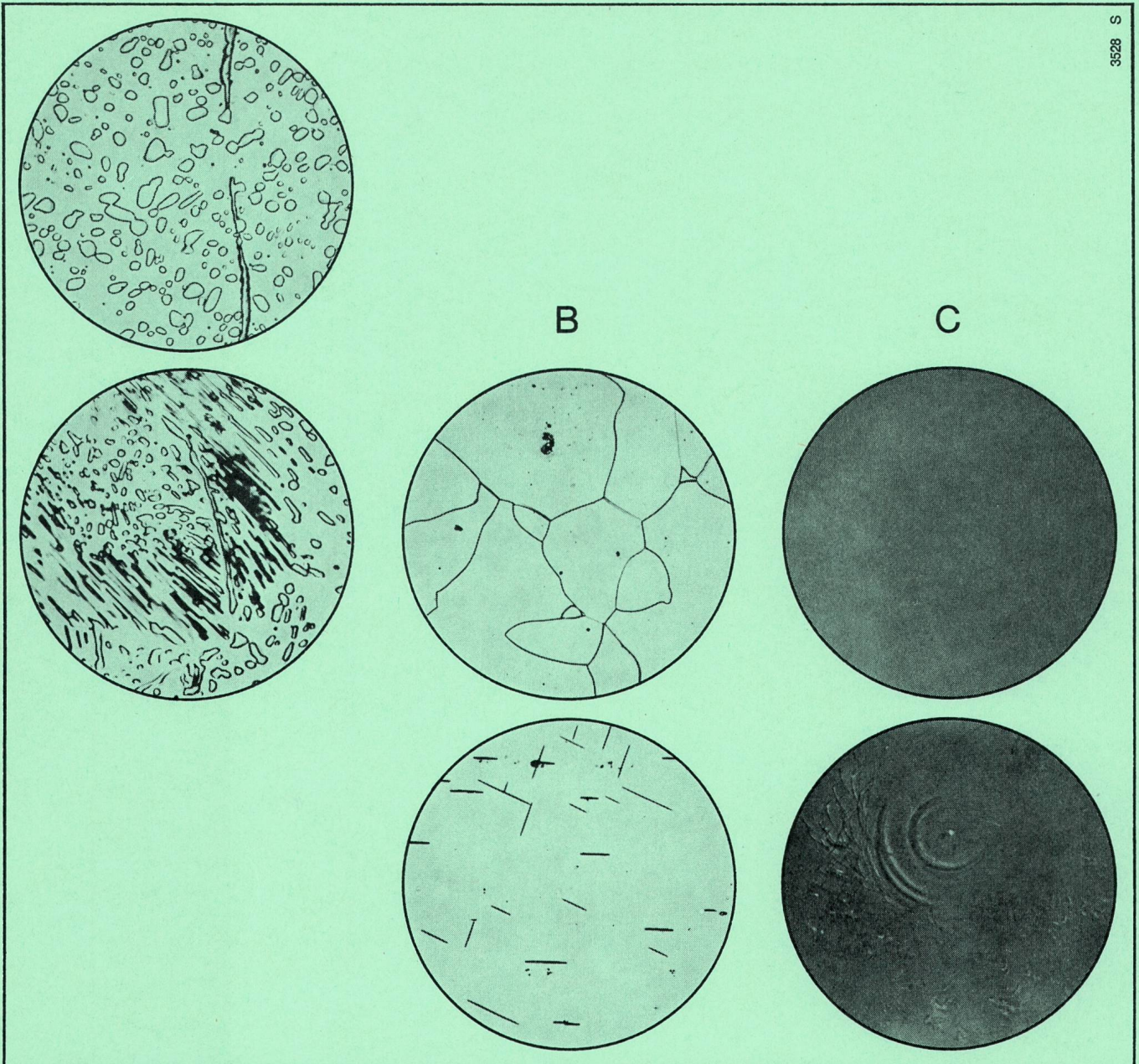
leicht

sicher

**CABLES**

**CORTAILLOD**





## Qualität unter der «Lupe»

Präzision verlangt Qualität. Landis & Gyr-Produkte für das Messen, Zählen, Steuern und Regeln sind seit Jahrzehnten bekannt für Genauigkeit, Sicherheit und Zuverlässigkeit. Zu ihrer Herstellung wird nur bestes Rohmaterial verwendet, das vor der Verarbeitung in hoher Vergrößerung im Labor strengen Qualitätskontrollen unterzogen wird. Dazu folgende Beispiele:

**A** Triebstahl gut geglüht (oben). Dieses Gefüge besteht aus feinkugeligem Perlit mit einzelnen langegezogenen Sulfiden. Diese Form des Perlits wurde durch längeres Glühen des lamellaren Perlits erreicht. Ein Stahl mit einem solchen Gefüge läßt sich leicht bearbeiten, bei einem Minimum an Werkzeugverschleiß und guter Maßhaltigkeit. (Vergrößerung 500mal.)  
Triebstahl ungenügend geglüht (unten). Dieses Gefüge besteht noch aus größtenteils nicht kugeligem lamellarem Perlit. Ein kleiner Teil ist, wie ersichtlich, bereits als kugeliges Perlit sichtbar. Ein Stahl mit lamellarem Perlit bewirkt schlechte Bearbeitbarkeit, höheren Werkzeugverschleiß sowie schlechte Maßhaltigkeit der Werkstücke. Vergrößerung 500mal.

**B** Das Elektrobloch soll alterungsbeständig sein, d. h. seine magnetischen Eigenschaftswerte während der Einsatzzeit

im Apparat nicht ändern. Befindet sich Kohlenstoff in übersättigter Lösung im Stahl, dann werden bereits bei relativ niedrigen Temperaturen Karbide (Eisenkohlenstoffverbindungen) ausgeschieden. Der Metallograph kann nach einer Versuchstemperatur an Menge und Auftreten dieser stäbchenförmigen Ausscheidungen erkennen, ob das Blech alterungsstabil ist (oben) oder nicht (unten). Vergrößerung 500mal.

**C** Die Qualität eines Elektrizitätszählers wird wesentlich durch die Reibungskonstanz des Unterlagers bestimmt, und diese wiederum hängt von der Oberflächengüte der Lagerelemente ab. Die Saphirlagersteine müssen einer peinlich exakten Kontrolle unterworfen werden. In die Zähler gelangen nur einwandfreie Lagersteine (oben). Fehlerhafte Steine können zur Beschädigung der Lauffläche führen (unten). Vergrößerung 200mal.

**LANDIS & GYR**

**LANDIS & GYR AG**  
**ZUG**

042 4 25 25



Elektrizitätszähler  
Fernwirktechnik  
Wärmetechnik  
Rundsteuerung  
Kernphysik